



NOTICE D'UTILISATION - D'ENTRETIEN ET DE GARANTIE

VTT
VTC
ROUTE
BMX
VÉLOS JEUNES ADULTES
VÉLO ENFANT



Ⓕ cora France
1 rue du chenil
CS 30175 Croissy-Beaubourg
77435 Marne-la-Vallée Cedex 2
www.cora.fr

Ⓔ cora Belgique S.A./N.V.
ZI 4^e rue B-6040 Jumet
www.cora.be

Ⓖ cora Luxembourg S.A.
11 rue du Brill L- 3898 Foetz
www.cora.lu

Notice disponible sur le site internet : <http://www.cora.fr> > S'informer > Notices produits

NOTICE D'UTILISATION



Vous venez d'acheter un vélo **OPTIM'ALP** et pour assurer votre satisfaction aussi longtemps que possible, nous vous suggérons de lire ce Guide de l'utilisateur : il vous donne toutes les informations nécessaires pour permettre l'utilisation, le réglage et la maintenance adéquats de votre vélo

OPTIM'ALP. Votre vélo **OPTIM'ALP** est conforme aux exigences de sécurité.

Il est important que vous conserviez ce Guide.

1) AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

- Chaque bicyclette comporte une utilisation et des limitations qui lui sont propres
- Conditions générales d'utilisation
- Conditions de rangement

2) TYPES DE BICYCLETTES ET LEUR UTILISATION

- Recommandations permettant des randonnées à bicyclette sans danger
- Recommandations de réglage de position de la bicyclette

3) METTRE SON VÉLO «PRÊT À ROULER»

4) RÉGLAGES

- Réglage de la hauteur du guidon
- Vérification de sécurité avant utilisation
- Réglages après plusieurs heures d'utilisation
- Entretien de votre bicyclette

A- Entretien et inspection périodiques

B- Outils nécessaires

C- Nettoyage

D- Lubrification

E- Couple de serrage

F- Retrait – Installation des roues

- Roue équipée d'une broche de blocage à libération rapide
- Roue équipée d'écrous de rétention
- Roue équipée d'un frein à tambour
- Roue équipée d'un dispositif de rétropédalage
- Roue équipée d'un moyeu de changement de vitesse interne
- Comment régler les freins
- Utilisation de l'échangeur de vitesses

G- Utilisation des dispositifs de libération rapide

H- Installation des pédales

I- Mécanisme de freinage

- Utilisation des freins
- Vérification des freins

J- Manettes de vitesse

K- Réglage du dérailleur

- Réglage de la course du dérailleur arrière
- Réglage de la course du dérailleur avant
- Réglage de la tension du dérailleur

L- Réglage des vitesses du moyeu interne

- Réglage des mécanismes de vitesse dans le moyeu
- Accessoires de montage
- Sécurité de la bicyclette : points de contrôle

M- Réglage suspension

* Mise en route de votre vélo

* La Garantie des vélos OPTIM'ALP

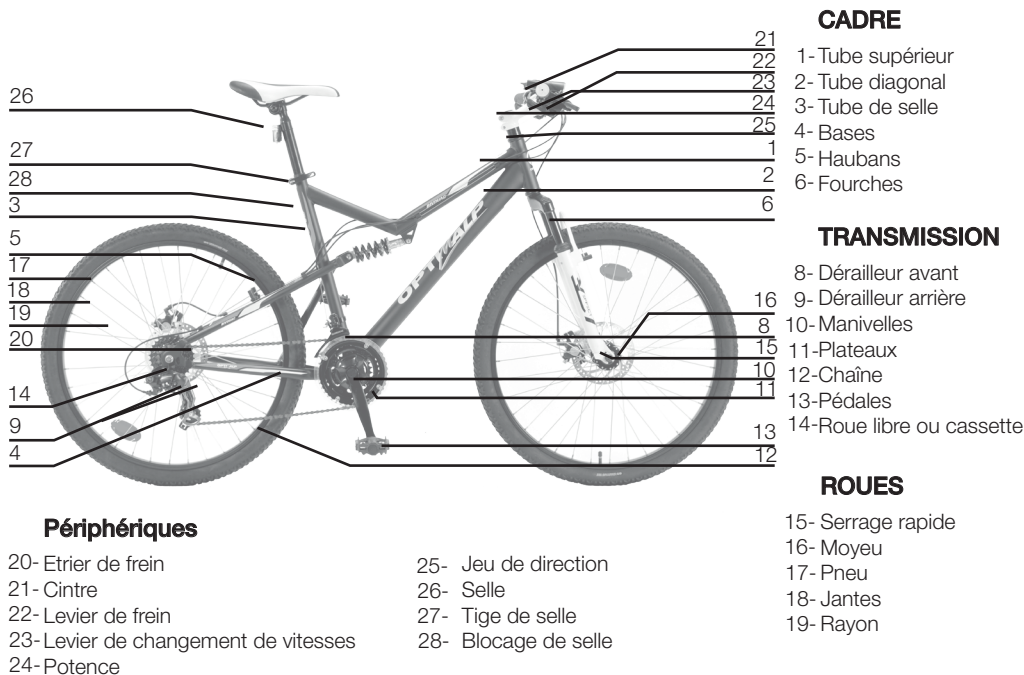
RESPONSABILITÉ

Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel est sous la responsabilité du propriétaire du vélo ; si vous avez le moindre doute concernant les opérations de maintenance ou de sécurité, prenez contact avec votre distributeur habituel.



1) AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

Cette bicyclette ainsi que tous ses composants mécaniques, est sujette à un niveau élevé d'usure et de contrainte. Il est possible que différents matériaux et composants réagissent différemment à l'usure et à la fatigue. Si le cycle de vie d'un composant expire, ce composant risque de ne plus répondre à sa fonction et le cycliste risque par conséquent de se blesser. Toute forme de fissure, craquelure ou changement de couleur dans les zones à contrainte élevée indiquent que le cycle de vie du composant vient à sa fin et qu'il doit être remplacé.



Comme pour tout autre sport, monter à bicyclette implique des risques de blessures corporelles et de dommages. Vous assumez la responsabilité de ce risque en utilisant une bicyclette.

Votre revendeur décline toute responsabilité en cas de modification du produit par l'utilisateur.

Vous devrez connaître les règles de la circulation routière et les respecter.

Le bon entretien et la bonne utilisation de votre bicyclette vous incombent et réduisent le risque d'accidents.

Le bon entretien de votre bicyclette permet de préserver son utilité et sa sécurité d'origine.

Monter sur une bicyclette de quelque manière que ce soit, implique un certain risque. Vous devez par conséquent toujours porter un casque bien réglé et bien fixé.

Complément au Guide de l'utilisateur :

Si votre bicyclette est équipée de certains composants (p. ex. une, une fourche à suspension réglable, des freins hydrauliques, des amortisseurs, une barre de guidon réglable), votre revendeur vous fournira les informations spécifiques complémentaires.



Pour assurer un entretien de bonne qualité et qui garantisse votre sécurité, nous vous recommandons de faire entretenir et réparer votre bicyclette OPTIM'ALP par votre revendeur.

Votre revendeur constitue, outre ce Guide de l'utilisateur, votre source principale d'information et d'assistance. Votre revendeur constitue votre première source de contact en ce qui concerne l'entretien, le réglage, l'utilisation et la garantie de votre bicyclette.

REMARQUE :

Les bicyclettes et leurs composants évoluent continuellement et il est donc impossible de produire un guide exhaustif mais nous vous recommandons de consulter un technicien spécialisé en cycles ou un revendeur pour obtenir sans frais des informations.

2) TYPE DE BICYCLETTE ET LEURS UTILISATIONS

Voici quelques consignes pour vous permettre de faire le bon choix ! Identifiez votre discipline sportive.

Conditions générales d'utilisation

Conditions de rangement

Veuillez ne pas utiliser votre bicyclette...

- dans le sable.
- dans l'eau.
- dans un environnement salin (sur la plage. p. ex.). Environnement maritime (p. ex. le pont d'un bateau).

Votre bicyclette n'est pas conçue pour être garée pendant des périodes prolongées à l'extérieur (12 heures maximum). Elle doit être garée dans un endroit sec, et tempéré .

Elle ne doit pas être immergée et éloignée de substances corrosives comme des herbicides, des acides, solvants, batteries...

Vélo Tout Terrain : ISO 4210 VTT

Il s'agit de bicyclettes sportives multi-usages qu'on peut utiliser hors des routes pour explorer la nature.

Les VTT de loisirs sont idéaux pour les randonnées en forêt ou sur des pistes bien entretenues de villages.

Ceux qui proposent une suspension avant et arrière sont un peu plus confortables. Les bicyclettes de montagne sportives et de compétition sont tout terrain. Ce qu'ils ont de différent, c'est leur poids, la qualité de leur transmission et leur suspension. Ils sont plus confortables en descente et sur les courses techniques.

Poids total maximum autorisé (bicyclette + cycliste + bagages) 120 Kg.





Vélo de randonnée hybride tout terrain :

C'est le compromis idéal entre un vélo de ville et un vélo de montagne. Confortable et bien équipé, il vous accompagnera dans vos randonnées en solo ou avec votre famille et vos amis, sur des petites routes de campagne ou des chemins de terre. Ses roues sont plus étroites que celles d'un vélo de montagne et peut-être d'un diamètre plus grand, ce qui le rend plus confortable sur une route pavée. C'est le vélo idéal pour les randonnées !

Poids total maximum autorisé (bicyclette + cycliste + bagages) : 120 kg



Vélo de Ville / Vélo Tout Chemin : ISO 4210 VTC

Le vélo de ville ou vélo tout chemin est une bicyclette polyvalente à usage exclusif sur la voie publique pour de longues balades, y compris sur les chemins. Vélo de route à guidon plat : Il s'agit d'une bicyclette conçue pour le sport en ville et pour faire du vélo sur les routes de banlieue. À mi-chemin entre un vélo de route et un vélo de ville traditionnel, ce vélo flexible a été créé pour des parcours d'entraînement fréquents de distance moyenne. Pour votre confort, ils peuvent éventuellement être équipés de porte-bagages, garde-boue, carter, d'un éclairage à dynamo, panier, antivol, pompe.

Poids total maximum autorisé (bicyclette + cycliste + bagages) : 120 kg



Vélo de Route : ISO 4210 COURSE

Le vélo de course est conçu pour la vitesse et les épreuves sur route. Il n'est pas fait pour rouler sur des sols irréguliers et ses composants ne peuvent supporter le tout terrain. Position aérodynamique, pneus haute pression, légèreté sont les caractéristiques principales de ce type de bicyclette.

Poids total maximum autorisé (bicyclette + cycliste + bagages) : 120 kg



BMX : EN 16054

Spécifiquement conçu pour les acrobaties. C'est un vélo de rue pour faire des acrobaties en ville ou au Skate Park. Un BMX street pour faire les sauts et des pirouettes. Un « Flat » pour les acrobaties au sol. Un « Race » sur un circuit de terre battue à bosses. À vous de choisir votre activité avant de commencer.

Poids total maximum autorisé (bicyclette + cycliste + bagages) : 120 kg (Catégorie 2)



Vélo Jeunes Adultes : ISO 4210 JEUNE ADULTE

Les vélos jeunes adultes sont des bicyclettes avec une hauteur de selle (haut de la selle au sol) comprise entre 635 et 750mm. Ils sont conçus pour un usage sur la voie publique par un jeune adulte dont le poids n'excède pas 40 Kg. **Poids total maximum autorisé** (bicyclette + cycliste + bagages) : 70 kg



Vélo pour Enfant : ISO 8098

Vélos pour enfants, avec hauteur de selle (haut de la selle au sol) comprise entre 435 et 635mm. Ils ont été créés pour répondre aux besoins spécifiques des enfants. C'est une bicyclette solide, facile à utiliser, agréable et bien équipée. C'est votre compagnon parfait pour apprendre et vous amuser en toute sécurité.

Poids total maximum autorisé (bicyclette + cycliste + bagages) : 50 kg





CONSIGNE DE SÉCURITÉ

- Avant de monter à bicyclette, veuillez toujours effectuer une inspection complète.
- Veuillez lire attentivement cette section « Vérification de sécurité avant utilisation »
- Veuillez toujours porter un casque lorsque vous montez à bicyclette pour vous protéger la tête en cas de chute.
- Tenez toujours le guidon des deux mains.
- Roulez dans le sens de la circulation, jamais à contre-courant.
- Ne vous collez jamais à une automobile ou à un autre véhicule.
- Contrôlez votre vitesse et évitez de zigzaguer.
- Porter des bagages risque de réduire votre capacité à voir ou à contrôler votre bicyclette et mener à une chute.



IMPORTANT ! Ne jamais monter à deux sur une bicyclette (sauf sur un tandem dans le cadre de l'utilisation d'un porte bébé).

- Il est obligatoire d'installer sur votre bicyclette des dispositifs d'éclairage et de signalisation et un appareil avertisseur, tel que fixé par le code de la route.
- Ne jamais rouler de nuit ou par mauvais temps sans lumières. Les lumières sont obligatoires au crépuscule, de nuit et à l'aube (une heure et demie avant le coucher et le lever du soleil)

Vous devez être visible en permanence aux yeux des automobilistes et des motocyclistes :

- Portez donc des vêtements de couleur claire et qui réfléchissent la lumière et allumez vos feux avant et arrière.
- Une lumière et un réflecteur rouge doivent se trouver à l'arrière de votre bicyclette.
- Une lumière et un réflecteur blanc doivent être présents à l'avant.
- Les réflecteurs latéraux orange doivent être en place sur les roues.

• Si vous utilisez le vélo lorsqu'il pleut ou sur une surface humide, faites bien attention parce que la distance de freinage risque d'augmenter et que la traction risque de diminuer de manière significative.

• Portez une protection telle que des gants et des lunettes et des vêtements renforcés.

• Évitez de porter des vêtements lâches (pantalons ou jupes) qui pourraient se prendre dans les roues.

NB : Certaines de nos bicyclettes sont équipées à la sortie d'usine de lumières avant et arrière ainsi que de réflecteurs arrière et latéraux sur les roues.

Accès aux chemins :

Conduite et étiquette responsable.

Ne considérez pas l'accès aux chemins comme étant garanti.

Votre conduite lors de votre prochaine sortie aura un effet sur l'accessibilité des chemins dans les années à venir :

- Veuillez rester sur les chemins
- Soyez courtois envers les piétons et les cavaliers.
- Évitez de déraper.
- Respectez la faune et la flore.
- Évitez les plages de boue

Voici quelques règles pour vous aider à rouler à bicyclette de manière responsable sur les chemins :

- Ne laissez aucune trace
- N'effrayez pas les animaux
- Gardez le contrôle de votre bicyclette
- Regardez votre route et anticipez
- Laissez toujours les autres passer
- Emportez vos ordures avec vous



Lorsque vous roulez avec des enfants :

- Votre revendeur vous recommande de porter un casque et vous suggère vivement de faire installer votre siège pour bébé et tous les accessoires de cadre par des mécaniciens qualifiés et expérimentés. Si vous préférez installer votre siège à bébé vous-même, nous vous recommandons de demander à votre revendeur de vérifier que les porte-bagages et les sièges à bébé sont compatibles et totalement fiables.
- Utilisez de précautions lorsque vous roulez avec un siège à bébé car il augmente le poids à l'arrière et relève le centre de gravité de la bicyclette, ce qui rend plus difficile de garder l'équilibre dans les tournants.
- Les enfants doivent toujours porter un casque lorsqu'ils sont transportés sur un siège d'enfant ou dans une remorque.

Notez que le port du casque est légalement obligatoire dans de nombreux pays.

- Les roues attirent l'attention des enfants et posent un risque grave pour leurs doigts ! Si un enfant met le doigt dans les rayons ou entre la chaîne et les plateaux... il risque de se coincer les doigts et de se blesser.

Entretien et contrôle de votre bicyclette :

Le cadre, la fourche et tous les composants doivent être vérifiés par le technicien de service de votre revendeur pour y détecter une usure et/ou une éventuelle détérioration (craquèlement, corrosion, freins, etc.).

Cela implique d'importants contrôles de sécurité afin d'éviter accidents et lésions corporelles et pour assurer la longue vie de votre bicyclette.

AVERTISSEMENT :

- Faites très attention lorsque vous descendez un versant montagneux à bicyclette.
- Soyez sûr que la bicyclette est prévue à cet effet (qu'elle corresponde à cette discipline, soit descente, cross-country, tout-terrain extrême, etc.).
- Veillez à ce que la bicyclette soit en parfait état mécanique.
- Pour minimiser les risques d'accident : portez un casque, des vêtements et accessoires correctement attachés, gardez le contrôle de votre bicyclette et...faites attention !

AVERTISSEMENT :

* Des systèmes d'éclairage ne sont pas forcément fixés à votre bicyclette. Veuillez prendre connaissance de votre réglementation nationale concernant l'éclairage lorsque vous roulez sur les routes et chemins publics de votre pays.

* Où que vous rouliez, pour pouvoir voir et ÊTRE VU, vous devez TOUJOURS utiliser un système d'éclairage !



CHOISIR LA TAILLE DE SON VÉLO

Vélo d'enfant à roues de 14, 16, 20, ou 24 pouces :

Taille en pouces	Âge de l'enfant	Taille de l'enfant
10"	2-4 ans.	0m80 à 1m05
12"	3-5 ans.	0m90 à 1m10
14"	4-6 ans.	0m90 à 1m05
16"	5-7 ans.	1m00 à 1m15
20"	7-9 ans.	1m20 à 1m35
24"	9-12 ans.	1m35 à 1m55

En respectant la charpente de votre enfant et les consignes de réglage, vous pouvez ajuster la hauteur de la selle et du guidon pour qu'elle corresponde au mieux à votre enfant.

Vélo adulte, 4 positions :



CONFORT ET LOISIR

Pour ajuster la hauteur de la selle et du guidon pour qu'elle vous corresponde au mieux à votre pratique lorsque vous êtes sur le vélo et que vos 2 pieds sont à plat sur le sol votre selle est bien réglée, votre dos est quasiment droit et vos mains hautes.



VTT ET COURSE

Vous pouvez déterminer le réglage correct de la selle en montant sur la bicyclette puis en plaçant votre talon sur la pédale en position basse : lorsque votre jambe est presque droite, la hauteur de la selle est correcte. Le choix de la taille de cadre se fera en fonction de votre confort. Plus que la taille du cadre c'est la longueur qui importe. Trop couché vous aurez mal au dos, trop droit vous manquerez d'efficacité dans votre pédalage.

Informations pratiques : réglage de la selle

Vous pouvez changer la hauteur de la selle suivant le terrain sur lequel vous prévoyez de rouler :

- Sur un terrain plat ou pour monter une pente, la selle est élevée pour augmenter l'efficacité.
- Pour descendre une pente, la selle doit toujours être légèrement abaissée pour améliorer le contrôle sur la bicyclette et faciliter la négociation des obstacles.

3) METTRE SON VÉLO «PRÊT À ROULER»

- 1 - Utiliser les outils fournis avec votre vélo (pour toute livraison à domicile).
- 2 - Montage de la roue ou vérification que celle-ci est bien serrée. (Voir pages 16/17)
- 3 - S'assurer du bon montage des freins. (Voir pages 18/19)
- 4 - Serrez bien votre guidon (potence + tube de direction et potence/guidon). (Voir page 10)
- 5 - Monter les pédales. (Voir page 18)

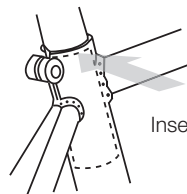
Contrôler les couples de serrage. (Voir page 15)

Contrôle du freinage. (Voir page 18)

4) REGLAGES

Hauteur de selle :

Pour votre sécurité, la selle ne doit pas être remontée plus haut que la longueur minimum d'insertion indiquée sur la tige de selle.



Insertion de la tige de selle

Des informations sur le réglage d'une bicyclette sont disponibles chez votre revendeur et sur Internet ; cela vous permet de régler la bicyclette pour qu'elle corresponde à votre taille et à l'utilisation que vous en ferez. Ce service utilise des outils spéciaux (dispositif et logiciel de mesure), qui lui permettent de recommander la taille du cadre et les composants périphériques adéquats (guidon, barre de guidon et manivelles). Il détermine aussi les réglages qui permettent une meilleure position de votre part pour assurer votre confort, votre performance et votre maîtrise du vélo.

REMARQUE : - S'assurer que la marque d'insertion minimum sur la tige de selle ne soit pas visible.

- Attention aux selles avec ressorts non compatibles avec porte-bébé.

Hauteur du guidon :

Pour obtenir un confort maximum, il est reconnu que la hauteur du guidon doit correspondre à celle de la selle. Il convient d'essayer différentes hauteurs afin de trouver la position qui vous semble la plus confortable.

L'inscription «Minimum d'insertion» sur la potence ne doit pas être visible au-dessus du haut du jeu de direction. Si la tige de selle est sortie au-delà de cette marque, la tige peut se casser ou endommager le tube de direction, ce qui pourrait amener à la perte de contrôle du vélo ou une chute.

Si vous négligez de bien resserrer les boulons de la potence, du guidon ou les boulons de serrage des prolongateurs de guidon, vous risquez de perdre le contrôle et chuter. Placez la roue avant de la bicyclette entre vos jambes et essayez de tourner la potence et le guidon, tout en appliquant une force raisonnable. Si vous parvenez à faire tourner la potence par rapport à la roue avant, le guidon par rapport à la potence, ou les prolongateurs par rapport au guidon, vous devez serrer les boulons appropriés en conséquence.

Instruction pour blocage direction avec potence à serrage extérieur sans plongeur :

Vélo avec fourche non suspendue

A. Vérifier que l'arrêt de gaine et les vis (ou la vis) Rep. (2) sont desserrés.

Mise en pression de la direction en serrant la vis Rep. : (1) dans l'insert du tube pivot. **Couple de serrage : 2.5 Nm**

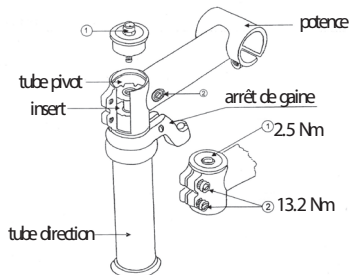
B. Serrage de l'arrêt de gaine.

C. Serrage de la potence sur le tube pivot de la fourche avec les vis (ou la vis) Rep. (2) **Couple de serrage : 13.2 Nm**

Vélo avec fourche suspendue

A. Mise en pression de la direction en serrant la vis.Rep. (1) dans l'insert du tube pivot. **Couple de serrage : 2.5 Nm**

B. Serrage de la potence sur le tube pivot de la fourche avec les vis (ou la vis) Rep. (2) **Couple de serrage : 13.2 Nm**



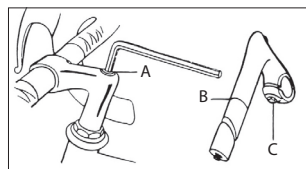
Ajustement de la hauteur du guidon :

- Desserrer la vis de l'expandeur (A) de 2 tours, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

- Frapper légèrement la vis avec un maillet (marteau en bois) ou un marteau en caoutchouc pour débloquer le cône d'expandeur.

- Ajuster la potence à la hauteur désirée.

- Resserrer la vis de l'expandeur en vérifiant que le guidon soit perpendiculaire à la roue avant.



ATTENTION : TRÈS IMPORTANT

S'assurer que la marque d'insertion minimum ne soit pas visible (B). Vérifier que la vis de serrage soit suffisamment serrée pour que le cintre ne bouge pas sous une pression minimum des mains lorsque la roue avant est maintenue entre les jambes. Ne pas trop serrer la vis de l'expandeur. Utiliser un couple de serrage minimum de 17N.M. Si la vis est trop serrée, elle peut casser. Cela est très dangereux pour votre sécurité et peut occasionner des blessures et endommager le vélo. Ajustement de la position du guidon :

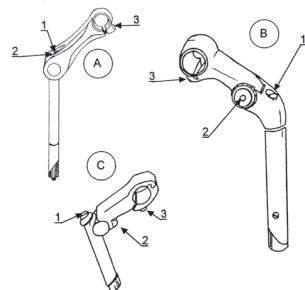
- Desserrer l'écrou (C). - Tourner le cintre pour obtenir l'angle souhaité. - Resserrer l'écrou.



Autres types de potence :

Réglage d'une potence articulée : Votre vélo est équipé d'une potence articulée vous assurant une meilleure position. Afin de rouler en toute sécurité, suivez bien les instructions suivantes :

- Mettre le guidon en position de route.
- Serrer l'expandeur (1)
- Desserrer les vis (2) de chaque côté pour le modèle B.
- Incliner la tête de potence à votre convenance puis serrer les vis (2).
- Bloquer le cintre en serrant les vis (3).
- Solliciter le guidon pour s'assurer que les crans soient bien en place, resserrer si nécessaire.



VERIFICATION DE SECURITE AVANT UTILISATION :

- Serrage de la tige de selle et de la selle : veillez à ce que tout soit bien serré et à ce que la tige soit retenue solidement dans le cadre, en faisant attention à respecter la longueur minimum d'insertion de la tige de selle.
- Fixation de la barre de guidon : avant chaque utilisation, vérifiez que la barre du guidon est bien serrée avec les outils adéquats (voir le chapitre sur les outils) et serrez au couple indiqué. Vérifiez la valeur sur le tableau de couple de serrage pour serrer la barre de guidon et le contre-écrou de direction.
- Gonflement, dimensions et sens de montage des pneus : Gonflez les pneus pour obtenir la pression adéquate en respectant la plage indiquée par le fabricant sur le flanc du pneu ; la résistance du pneu aux crevaisons en dépend. Montez le pneu dans le sens indiqué sur le flanc (la flèche indique le sens de rotation).



Vous devez avant chaque sortie vérifier qu'il n'y a pas de jeu entre les différentes pièces assemblées !

Notez que 14,5 PSI = 1 BAR et que 1 BAR = 1Kg/cm² = 100 000 Pa

- Installation des roues ; veuillez lire attentivement la section sur l'utilisation des mécanismes de libération rapide.
- Fonction des freins avant et arrière : Veuillez consulter le chapitre consacré au mécanisme de freinage « Vérification des freins ».

- Installation des pédales : Consultez le chapitre « Installation des pédales ».
- Fonctionnement du système d'éclairage :

Des systèmes d'éclairage ne sont pas forcément fixés à votre bicyclette. Veuillez prendre connaissance de votre réglementation nationale concernant l'éclairage lorsque vous roulez sur les routes et chemins publics de votre pays. Si votre bicyclette dispose d'un système d'éclairage, veillez à ce qu'il fonctionne et à ce que les piles soient suffisamment chargées avant de prendre la route. Les piles usées contiennent des métaux nuisibles à l'environnement (Hg : mercure, Cd : Cadmium, Pb : plomb) ; vous pouvez les apporter à nos revendeurs pour qu'elles subissent le traitement approprié, ne les jetez pas dans votre poubelle habituelle.

Les piles doivent être jetées séparément.

Les jantes des roues sont-elles propres et intactes ? Assurez-vous que les jantes sont bien nettoyées et qu'elles ne sont pas endommagées, si la bicyclette est munie de freins à étriers sur toute la surface de freinage.

AVERTISSEMENT :

Les jantes de roues de vélo sont sujettes à l'usure. Demandez des informations sur ce sujet à votre détaillant. Certaines jantes sont munies d'un indicateur d'usure qui devient visible à mesure que la surface de freinage s'use. Lorsqu'un indicateur d'usure est visible sur le côté de la jante, cela signifie que cette dernière a atteint sa durée de vie maximale. Le fait de rouler avec une jante usée peut provoquer une rupture de la roue, ce qui peut vous faire perdre le contrôle et chuter.

Pneus et roues : Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés. Faites une vérification comme suit : placez une main sur la selle, et l'autre à l'intersection entre le guidon et la potence ; ensuite, appuyez de tout votre poids sur la bicyclette tout en surveillant l'écrasement du pneu. Comparez le résultat par rapport à la situation habituelle lorsque les pneus sont correctement gonflés ; effectuez un ajustement, si nécessaire.

ATTENTION :

Afin de bien fonctionner, les roues doivent être bien positionnées par rapport aux freins à étrier. Dévoiler nécessite des outils spécialisés et de l'expérience. N'essayez pas de redresser une roue si vous n'avez pas la compétence, l'expérience et les outils nécessaires pour effectuer ce travail correctement. Qu'aucune marque d'usure ne soit visible en aucun point sur la jante.

Avertissement concernant les pédales automatiques :

Les pédales automatiques ne sont pas évidentes à utiliser et demandent une certaine période d'adaptation pour éviter les chutes :

Calez vos chaussures dans et hors des pédales avant de vous lancer. L'interface entre la cale et la pédale peut être affectée par divers facteurs tels que poussière, boue, lubrification, tension du ressort et usure.

En calant vos chaussures puis en les décalant, vous avez l'opportunité de vérifier le fonctionnement des pédales et de vous familiariser avec la sensation qu'elles produisent.

Avertissement concernant le cadre et les systèmes de suspension de fourche :

Consultez la notice qui accompagne ce Guide. Vous devez avant chaque sortie vérifier qu'il n'y a pas de jeu entre les différentes pièces assemblées. S'il y en a, veuillez consulter du personnel qualifié et/ou votre marchand de cycles pour leur faire effectuer les réglages nécessaires.

Avertissement concernant la position du levier de frein :

La plupart des pays européens demandent que les leviers de frein soient installés en sorte que le fonctionnement du levier de frein gauche actionne le frein de roue AVANT. Le fonctionnement du levier de frein droit actionne le frein de la roue ARRIÈRE. Avant de monter à bicyclette, vous devriez vérifier que vos freins sont bien installés de cette manière ou qu'ils sont installés pour répondre à vos préférences personnelles.

La plupart des systèmes de frein peuvent être réarrangés pour répondre à vos préférences s'ils ne sont pas installés initialement pour le faire.

Au bout de 2 ou 3 heures d'utilisation, certaines pièces de votre bicyclette devront être légèrement ajustées, en raison de leur stabilisation en position finale. Les câbles du dérailleur doivent être réglés : Les gaines de câble se compriment, ce qui demande de régler la tension du dérailleur et des freins (Voir le chapitre sur le réglage de la tension du dérailleur). En ce qui concerne les bicyclettes à une vitesse, lors des premiers tours de roue, le pédalage risque de vous sembler dur ; c'est complètement normal et au bout de plusieurs heures, le pédalage deviendra plus facile, la chaîne se détend naturellement.

En ce qui concerne les bicyclettes pourvues d'un jeu de pédalier à trois pièces : après la première utilisation, il est nécessaire de serrer le jeu de pédalier. Veuillez pour cela consulter du personnel qualifié et/ou des techniciens d'atelier. Votre vélo demande un minimum d'entretien et d'inspections régulières.

La fréquence dépend du type de bicyclette dont il s'agit (ville, route, montagne) et de la fréquence et des conditions d'utilisation.

La maintenance de votre bicyclette dépend de la manière dont vous l'utilisez :

- Les vélos de ville, de randonnée, de route et BMX demandent un entretien périodique :
Lubrifiez régulièrement la chaîne, brossez les pignons et les plateaux, ajoutez périodiquement quelques gouttes d'huile aux gaines de câbles pour les freins et les dérailleurs et dépoussiérez les patins de frein.
- Les vélos de montagne doivent être nettoyés et lubrifiés après utilisation sur un terrain boueux ou poussiéreux :
Nettoyez cadre, roues, chaîne, plateaux et pignons.
À chaque fois que vous détectez un changement de performance d'une pièce de votre bicyclette, remplacez cette pièce.

Recommandation

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine authentique !

ENTRETIEN

AVANT CHAQUE UTILISATION

Vérifier :

- L'état des jantes
- Fourche à suspension
- Serrage de la boulonnerie.
- Blocage rapide et serrage des écrous des roues
- Freins avant et arrière
- Pneumatiques : usures, pression
- Fonctionnement du système d'éclairage et de signalisation



- Resserer toutes les pièces
- Tendre et/ou centrer les roues



BMX



Ville



Enfant



Vélo de randonnée hybride tout terrain



Vélo de montagne



- Lubrification
- Changer les patins et freins ordinaires et ou disques



Route



Vélo de montagne



- Changer le jeu de pédalier
- Changer les câbles de freins les dérailleurs et les gaines
- Changer la transmission (plateau chaîne et roue libre)
- changer les pneus et les chambre à air



Route



Vélo de montagne

- Lubrification
- Changer les patins des freins ordinaires ou à disque



BMX



Vélo de randonnée hybride tout terrain



Ville



Enfant



- Changer le jeu de pédalier
- Changer les câbles de freins les dérailleurs et les gaines
- Changer la transmission (plateau, chaîne et roue libre)
- Changer les pneus et les chambres à air



BMX



Vélo de randonnée hybride tout terrain



Ville



Enfant

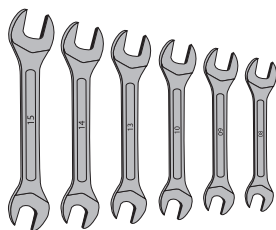
A – ENTRETIEN ET INSPECTION PÉRIODIQUES

Voici une directive concernant le type d'entretien à effectuer sur votre vélo selon sa date d'achat : la fréquence des opérations d'entretien risque de devoir augmenter de manière significative en cas d'utilisation extensive ou d'environnement agressif (boue, sable, eau, etc.).

B – OUTILS NÉCESSAIRES

Pour pouvoir assembler, régler et réparer votre bicyclette, vous devez vous équiper de certains outils de base : Avertissement :

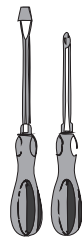
Une utilisation intensive ou une utilisation dans des conditions extrêmes (eau, boue, etc.) risque de réduire de manière significative la durée de vie des composants sujets à usure (roulements à bille, chaînes, etc.) et demandera donc des intervalles d'entretien plus courts.



Des clés poligonales de 15*, 14, 13, 10, 09, 08



Un tournevis à douille étoile de 4 mm



Un tournevis plat et un cruciforme



Des clés hexagonales (ou BTR)*



Une pipette d'huile

Ces outils sont essentiels pour s'occuper des différentes étapes d'assemblage de votre bicyclette. Ils s'avèreront utiles pour effectuer tous les réglages expliqués dans ce Guide.

* Clés fournis avec un vélo livré au consommateur non monté.

Recommandation

Nous vous suggérons d'emporter avec vous une trousse à outils avec le minimum lorsque vous prenez la route :

- Un dérive-chaîne et un maillon de réparation rapide qui correspond à votre chaîne de bicyclette d'origine
- Une chambre à air de la bonne taille pour vos pneus et vos jantes
- Un jeu de démonte-pneus
- Un outil universel qui comprend au moins les outils mentionnés ci-dessus
- Une pompe à air

C – NETTOYAGE

Votre bicyclette peut être nettoyée tout simplement avec une éponge, un jet d'eau ou de l'eau savonneuse.

Les pièces de transmission peuvent être nettoyées avec une petite brosse.

FAITES ATTENTION lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression !

N'utilisez pas de jet de vapeur car la graisse pourrait devenir liquide dans les pièces mécaniques et votre bicyclette s'immobiliserait avec le palier et la transmission complètement grippés. Évitez aussi les jets trop puissants qui pourraient endommager la peinture du cadre : évitez de diriger le jet sur les pièces mécaniques. Pour éviter que les pièces ne se rouillent, absorbez l'eau stagnante et lubrifiez les pièces destinées à se mouvoir (déailleurs, chaîne, câbles de déailleurs et de freins).

D – LUBRIFICATION

Il est nécessaire de lubrifier les composants pour assurer le fonctionnement et la durée de service optimal de votre bicyclette et pour empêcher la corrosion des composants. Utilisez une huile de type Vaseline pour les câbles et les pièces de transmission. Il est préférable d'utiliser un type spécial d'huile pour la chaîne.

Immédiatement après lavage : séchez et huilez les composants de la transmission (déailleurs, manettes de déailleurs), suspension, leviers de frein, points de pivots de frein et la chaîne.

Souvenez-vous d'inspecter votre chaîne et de la remplacer si nécessaire (voir la section « inspection de l'entretien »).



E – COUPLE DE SERRAGE

Valeurs de couples de serrage pour assembler les pièces suivantes (en Nm):

Les fixations inférieures de type cartouche n'ont pas besoin d'entretien : elles sont suffisamment étanches et lubrifiées pour la durée de vie entière du jeu de pédalier. Pour éviter cependant des grincements, il sera peut-être nécessaire de lubrifier les articulations situées entre le cadre et le jeu de pédalier.

AVERTISSEMENT :

Toutes ces opérations doivent être répétées fréquemment si la bicyclette est utilisée dans un environnement salé et avant de la mettre au garage pour une période prolongée.

Type de bicyclette	Potence / tube de direction	Potence / Guidon	Tige/Selle	Collier de selle/Selle	Roue avant/ Cadre	Roue arrière/ Cadre	Tige de selle/Cadre	Pédalles/ Manivelles
Enfant (14", 16")	16,7-20	16,7-20	16,7-23	16,7-23	26-35	27,5-35	9-12	30-35
Jeunes (20", 24")	16,7-20	16,7-20	16,7-23	16,7-23	26-35	27,5-35	9-12	30-35
BMX	9-12	16,7-20	16,7-23	9-12	26-35	27,5-35	9-12	30-35
Vélo de ville & de randonnée universel	16,7-20	16,7-20	16,7-23	16,7-23	26-35	27,5-35	9-12	30-35
Vélo de ville et de banlieue	16,7-20	16,7-20	16,7-23	16,7-23	26-35	27,5-35	9-12	30-35
Tout terrain loisir	16,7-20	16,7-20	16,7-23	16,7-23	26-35	27,5-35	9-12	30-35
Tout terrain sport	16,7-20	16,7-20	16,7-23	16,7-23	26-35	27,5-35	9-12	30-35
Tout terrain compétition	16,7-20	16,7-20	16,7-23	16,7-23	26-35	27,5-35	9-12	30-35
Vélo de route et de cyclocross	16,7-20	16,7-20	16,7-23	16,7-23	26-35	27,5-35	9-12	30-35



Roue équipée d'une broche de blocage à libération rapide

Retrait :

- Ouvrez l'étrier de frein (consultez la section sur les freins)
- Ouvrez le levier de libération rapide (consultez la section sur l'utilisation de la libération rapide)
- Pour la roue avant : Desserrez la broche de libération rapide puis dégagez toute rondelle de sécurité présente sur la tige
- Retirez la roue

Installation :

- Centrez la roue entièrement dans les pattes du cadre et de la fourche.
- Remplacez toute rondelle de sécurité
- Réglez le serrage de la broche de libération rapide
- Fermez le levier de libération rapide (le mécanisme devrait emboutir les extrémités de fourche lorsqu'il est verrouillé en place)
- Fermez l'étrier de frein (consultez la section sur les freins)

Roue équipée d'écrous de rétention

Retrait :

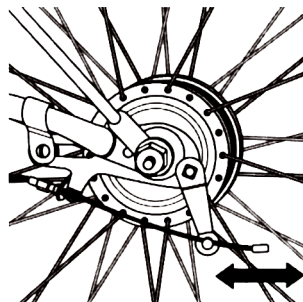
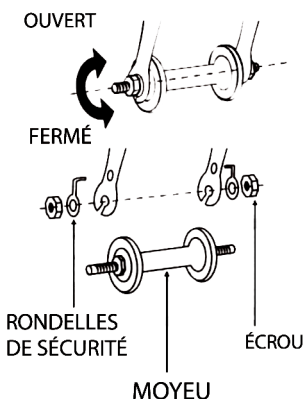
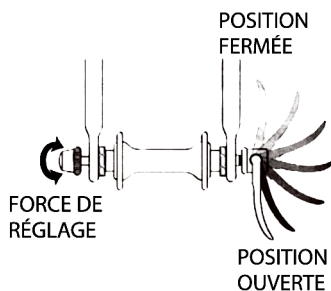
- Ouvrez l'étrier de frein (consultez la section sur les freins)
- Utilisez la clé adéquate pour desserrer les écrous de rétention
- Pour la roue avant : dégagez toute rondelle de sécurité
- Retirez la roue

Installation :

- Centrez la roue entièrement dans les pattes du cadre et de la fourche.
- Remplacez toute rondelle de sécurité
- Resserrez les écrous au couple de serrage adéquat
- Fermez l'étrier de frein (consultez la section sur les freins)

Remarque concernant la roue arrière multi-vitesses :

Le retrait sera plus facile avec la chaîne placée sur le pignon le plus petit.





Roue équipée d'un frein à tambour :

Le retrait et l'installation de ce type de roue est difficile et nous vous recommandons donc de consulter l'un de nos techniciens de réparation d'atelier.

Vous pouvez cependant procéder à l'opération suivante à vos propres risques :

Retrait :

- Dégagez le frein comme indiqué dans le diagramme
- Utilisez la clé adéquate pour desserrer les écrous de rétention qui retiennent la roue
- Retirez la roue

Installation :

- Centrez la roue entièrement dans les pattes du cadre et de la fourche.
- Resserrez les écrous
- Reconnectez le frein comme indiqué dans le diagramme

Roue équipée d'un frein à contre-pédalage :

Le retrait de ce type de roue est difficile et nous vous recommandons donc de consulter l'un de nos techniciens de réparation d'atelier.

Vous pouvez cependant procéder à l'opération suivante à vos propres risques :

Retrait :

- Dégagez la patte de fixation en desserrant l'écrou avec la clé adéquate
- Suivez ensuite les instructions figurant dans « Roue équipée d'écrous de rétention »

Installation :

- Reconnectez la patte de fixation au cadre en serrant l'écrou en utilisant la clé adéquate à un couple de serrage de 6 à 9 Nm
- Suivez ensuite les instructions figurant dans « Roue équipée d'écrous de rétention »

Roue équipée d'un moyen de changement de vitesse interne :

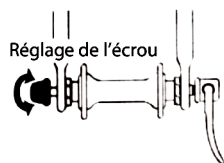
Le retrait de ce type de roue est difficile et nous vous recommandons donc de consulter l'un de nos techniciens de réparation d'atelier. Vous trouverez cependant des informations sur le retrait et l'installation correspondant dans la notice spéciale qui accompagne cette bicyclette.

IMPORTANT : Vérifiez que la roue est bien fixée avant d'utiliser votre bicyclette.

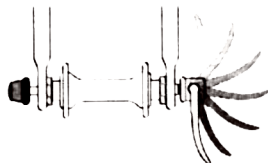
G – UTILISATION DES MÉCANISMES DE LIBÉRATION RAPIDE

Les mécanismes de libération rapide permettent de fixer les roues au cadre et à la fourche. Pour que la fixation soit efficace, l'écrou de réglage (1) doit être serré pour produire suffisamment de force de fermeture sur le levier de libération rapide (2), une puissance équivalente à environ 12 Kg. En outre, ce mécanisme devrait emboutir les extrémités de fourche lorsqu'il est verrouillé en place.

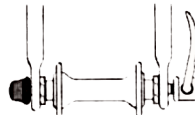
Remarque : En cas de doute, veuillez consulter un des techniciens chez votre revendeur.



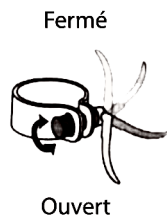
1. Réglage de l'écrou



2. Engager le levier de libération rapide (effort de 12 kg)



3. Il est serré !



Fermé

Ouvré



AVERTISSEMENT :

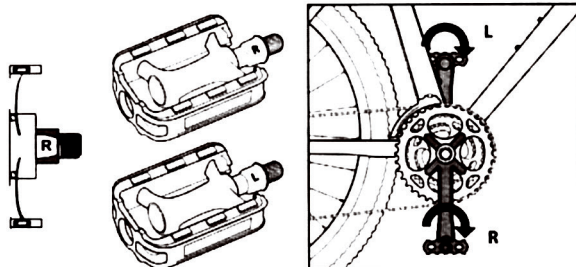
* N'essayez pas de serrer la pédale à la main, utilisez la clé adéquate (clé polygonale de 15 mm)

Identifiez votre pédale : Examinez la lettre inscrite sur la pédale, « L » ou « R ».

* La pédale qui porte un « R » est la pédale droite de votre vélo. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'attacher à la manivelle.

* La pédale qui porte un « L » est la pédale gauche de votre vélo. Tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'attacher à la manivelle

En cas de remplacement des manivelles ou des pneumatiques, pensez à respecter le jeu nécessaire pour les orteils.



I – MÉCANISME DE FREINAGE

- Utilisation des freins

Pour ralentir ou porter la bicyclette au point d'arrêt : commencez par utiliser le frein arrière puis appliquez légèrement et graduellement le frein avant.

Utiliser le frein avant trop vite et avec une force excessive risque de bloquer la roue avant et d'entraîner une chute dangereuse.

En ce qui concerne les freins à disque : lors du freinage les disques et les étriers de frein risquent de devenir très chauds et d'entraîner des brûlures graves au toucher. À la suite d'un freinage, veuillez patienter 30 minutes avant de toucher le disque ou l'étrier du frein.

AVERTISSEMENT :

Attention à l'allongement des distances de freinage par temps humide.

- Vérification des freins

Vérifiez que les freins fonctionnent correctement avant de les utiliser :

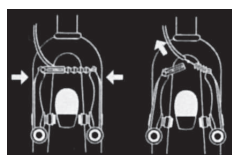
– Lorsque vous pressez fort sur le levier du frein, il ne doit pas entrer en contact avec le guidon.

– La distance d'arrêt à une vitesse de 25km/h ne doit pas dépasser 7m sur une chaussée sèche et 9m sur une route humide.

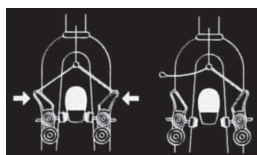
– Les câbles et les gaines de câble ne doivent pas être endommagés.

Remarque : Si l'une de ces conditions n'est pas remplie, veuillez-vous adresser aux ateliers de nos distributeurs où le système peut être correctement réglé.

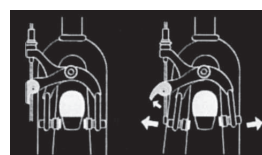
Pour les types de freins suivants :



Freins à traction linéaire :
La gaine du câble métallique doit être parfaitement insérée dans le creux de l'étrier du frein.



Cantilevers: le triangle à libération rapide doit être bien en place.



Étriers de frein: le levier de libération du patin de frein doit être en position fermée.



Disque mécanique ou hydraulique :

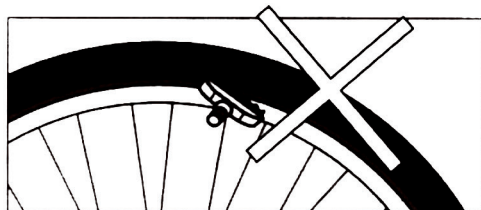
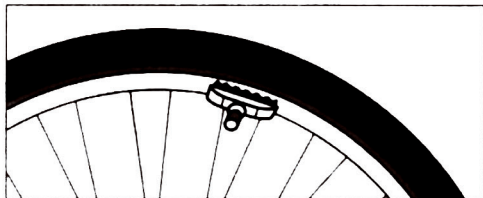
Il faut être soigneux avec ce type de frein qui demande une période d'adaptation d'environ 30 à 50 km, (selon le type) pour atteindre un niveau de performance optimal.

Avertissement :

- Les jantes et les patins de frein ne doivent en aucun cas entrer en contact avec un lubrifiant ou une substance grasseuse.
- Consultez les instructions spécifiques du fabricant pour effectuer tout réglage ou manipulation impliquant des freins à disque sur des vélos de route.

Comment régler les freins correctement ?

Patins de freins :



Vérifiez l'alignement des patins de freins avec le côté de la jante.

Freins à traction linéaire : la gaine du câble métallique doit être parfaitement insérée dans le creux de l'étrier du frein.

Cantilevers : le triangle de frein à libération rapide doit être bien en place.

Étriers de frein : le levier de libération du patin de frein doit être en position fermée.

Vérifiez la distance des sabots de frein à la jante (de 1 à 3mm (1/32 à 7/64 po) pour un freinage effectif)

Toujours tenir le patin de frein arrière légèrement éloigné de la jante.

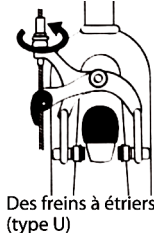
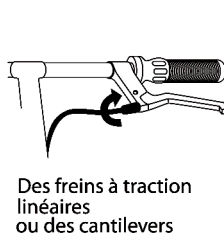
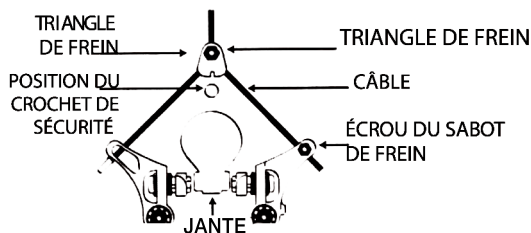
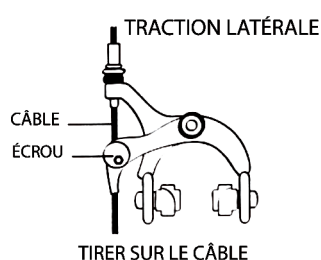
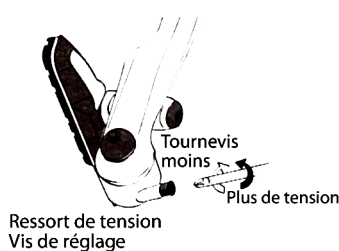
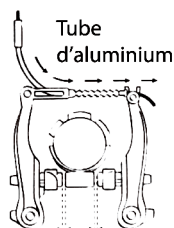
Avertissement : Les patins de freins ne doivent jamais toucher les pneus.

Régalez les freins à traction linéaire ou les cantilevers pour qu'ils soient équilibrés.

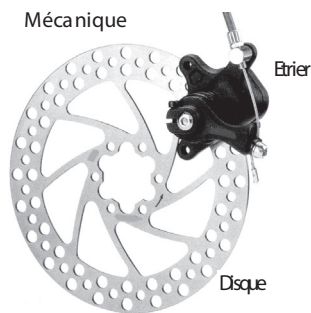
Équilibrez les ressorts de rappel d'étrier « droit et gauche » comme indiqué ci-dessous :

Réglage de la tension du câble

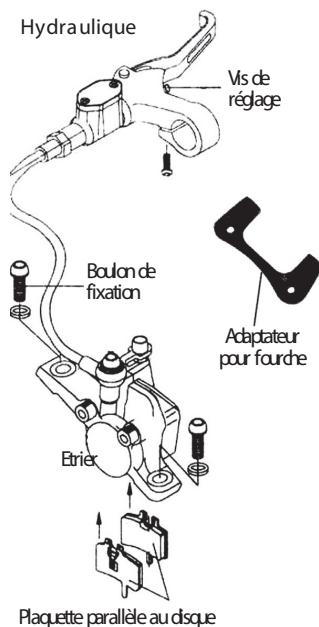
- Des freins à traction linéaires ou des cantilevers
- Des freins à étriers (type U)



Frein à disque : Mécanique



Hydraulique



J – MANETTES DE VITESSE

Changement de vitesse : continuez à pédaler sans forcer, tout en déplaçant le levier de changement de vitesse ou les poignées tournantes jusqu'à ce que la chaîne soit en place sur le plateau ou le pignon sélectionné.

Chaque cran du levier de changement de vitesse correspond à une position de la chaîne sur les pignons.

– Si la chaîne a du mal à entrer dans le pignon, vous pouvez « changer vers le point fort » en déplaçant le levier de changement légèrement au-delà du cran sans aller aussi loin que le cran suivant.

=> si cette tactique ne fonctionne toujours pas, la tension du câble devra être ajustée. (consultez le chapitre « réglage des manettes de vitesse »)

– Si la chaîne ne démultiplie pas vite, consultez le chapitre « Réglage des manettes de vitesse ». Les changements de pignon doivent se faire sans accroc.

Avertissement :

Pour un fonctionnement efficace et pour éviter de raccourcir la durée de vie des manettes de vitesse (chaîne, roue libre, pédalier) :

– Évitez les changements de vitesse brusques et forcés

– Évitez de croiser la chaîne (chaîne placée sur le grand pignon et le grand plateau, ou chaîne placée sur le petit pignon et le petit plateau)

ENTRETIEN DES FREINS :

Il est important pour que les freins de votre bicyclette continuent à fonctionner correctement, d'assurer leur entretien régulier aux intervalles spécifiés dans le chapitre concernant l'entretien périodique et l'inspection des freins.

– Remplacement des patins ou des sabots de frein usés : les boutons des sabots de frein ne sont plus visibles ou la pièce métallique est d'une épaisseur inférieure à 2 mm depuis la jante ou le disque.

– Remplacement des câbles et des gaines pour les leviers de frein

– Purge des conduites de leviers de frein hydrauliques

IMPORTANT : C'est une opération de sécurité importante et il est donc préférable de consulter les techniciens de l'atelier de réparation de votre revendeur pour qu'ils effectuent ce type d'opération. Voici néanmoins des informations pour les utilisateurs qui souhaitent effectuer cette opération eux-mêmes.

Remarque : En ce qui concerne les freins à disque, veuillez consulter le Guide du fabricant.



Remplacement des patins de freins :

1. Ouvrez les étriers de frein
2. Utilisez la clé adéquate (une clé hexagonale ou polygonale, selon le modèle) pour retirer le patin de frein
3. Installez un nouveau patin de frein, en respectant l'ordre d'assemblage des rondelles et de l'écarteur.
4. Utilisez la clé adéquate pour serrer le patin de frein

Remarque : Certains patins de frein doivent être montés dans un sens spécifique et la flèche doit pointer dans le sens de rotation de la roue lorsque la bicyclette bouge vers l'avant.

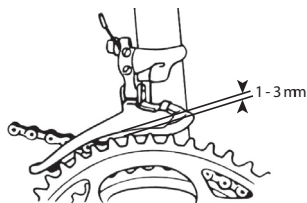
RECOMMANDATION :

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine authentique !

K – RÉGLAGE DU DÉRAILLEUR

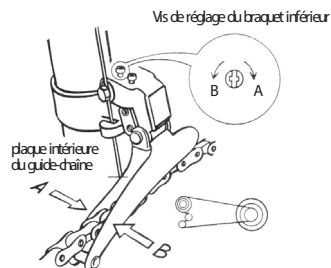
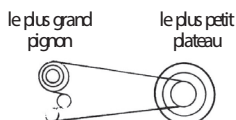
Réglage du dérailleur avant

Position de la fourchette. La partie inférieure de la plaque externe de la fourchette doit être à une distance comprise entre 1 et 3 mm du sommet de la denture du pédalier. La partie externe du guide-chaîne doit être mise directement au-dessus du grand plateau et être parallèle à ce dernier.



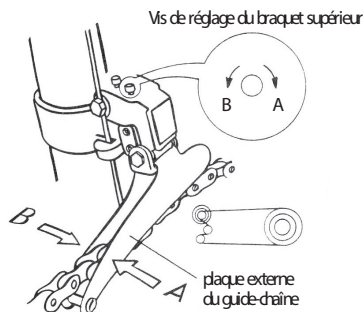
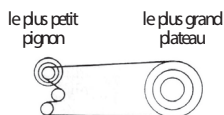
Réglage du petit développement

Régalez la plaque inférieure du guide-chaîne se rapprochent le plus possible mais sans qu'ils n'entrent en contact.



Réglage du grand développement

Positionner la plaque externe du guide-chaîne de façon à ce que le guide-chaîne n'entre pas en contact avec la chaîne.



Si la chaîne tombe le long de la manivelle :
Tournez la vis de réglage de butée intérieure dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 1/4 de tour).

Si la chaîne passe difficilement du plateau intermédiaire ou grand plateau :
Tournez la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (environ 1/4 de tour).

Lorsque la chaîne se trouve sur le grand plateau et entre en contact avec la face intérieure du guide-chaîne du dérailleur avant : Tournez la vis de réglage de butée extérieure de 1/8 tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

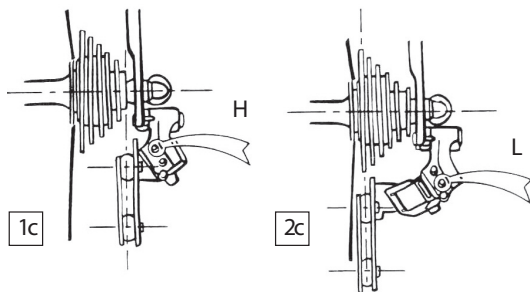
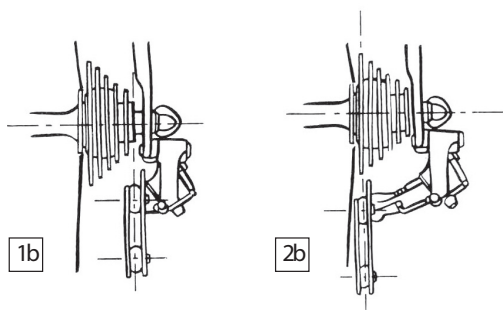
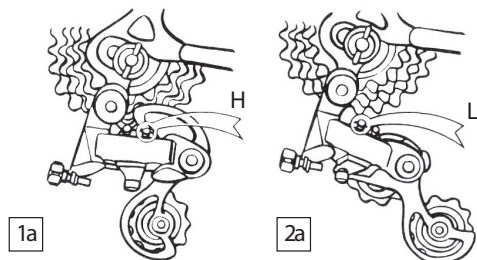
Si la chaîne tombe du côté du jeu du pédalier :
Tournez la vis de réglage rapport intérieur dans le sens des aiguilles d'une montre (1/2 tour).

Réglage du dérailleur arrière

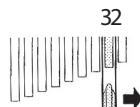
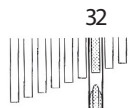
Réglage de la course du dérailleur. Positionnez le galet supérieur de la chape du dérailleur en maintenant celle-ci sous le plus petit pignon de la roue libre, en se servant de la vis butée de réglage H (fig.1).

Positionnez le galet supérieur de la chape du dérailleur en maintenant celle-ci sous le plus grand pignon de la roue libre et amenez la vis de butée de réglage L en butée. (fig.2).

Laissez le dérailleur revenir se positionner sous le plus petit pignon.



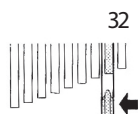
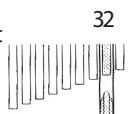
Lorsque la chaîne passe sur le troisième pignon



Serrer le boulon de réglage jusqu'à ce que la chaîne repasse sur le second pignon.
(Dans le sens des aiguilles d'une montre).



Aucun bruit n'est entendu



Desserrer le boulon de réglage jusqu'à ce qu'un bruit soit produit lorsque la chaîne touche le troisième pignon.
(Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).



Quelques exemples de réglages incorrects

La chaîne passe au-delà du petit pignon de la roue libre et tombe entre la roue libre et la patte du cadre :

La vis de réglage H est trop desserrée. Resserrez la vis jusqu'à ce que le galet supérieur soit bien aligné sous le petit pignon (fig.1). Pour toutes les bicyclettes équipées de dérailleurs très spécifiques, veuillez vous reporter à la notice jointe au véhicule.

Dérailleurs

Les dérailleurs avant et arrière doivent vous permettre de changer aisément de vitesse. Pour obtenir le meilleur résultat possible sans détérioration du mécanisme, il est recommandé de ne pas appuyer fortement sur les pédales au moment où vous actionnez les leviers. Accompagnez simplement le roulement de la machine. Après un certain temps d'utilisation, il est recommandé d'effectuer un réglage des commandes qui auront subi un tassement normal. Le double plateau est un organe mécanique qui vous permettra, en choisissant le bon développement, de doser votre effort avec précision, donc de rouler sans fatigue. Le triple plateau permet, grâce à sa couronne supplémentaire de disposer d'un plus grand choix de développement.



Attention

- 1- Ne jamais actionner les changements de vitesse à l'arrêt (risques de tension excessive des câbles ou détérioration de gaines).
- 2- Dans le cas d'utilisations déconseillées, il y a risque d'endommager le dérailleur : si on pédale ou déplace le vélo en arrière.
- 3- Lorsque votre vélo possède un pédalier triple il est conseillé d'éviter les extrêmes (ex. : grand plateau/ grand pignon) le croisement de chaîne provoque une détérioration plus rapide du matériel.

L – RÉGLAGE DES VITESSES DU MOYEU INTERNE

(exemple SHIMANO NEXUS ou SRAM SPECTRO)

Le réglage de ce type d'échangeur de vitesse est très simple : consultez la notice spécifique qui accompagne ce Guide en annexe.

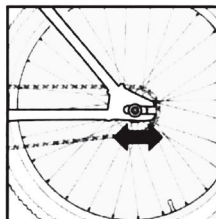
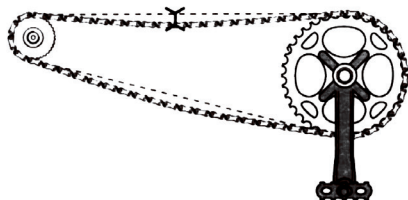
Réglage de la tension de chaîne :

Pour les bicyclettes à une vitesse ou les bicyclettes équipées d'un échangeur de vitesse à moyeu interne, il est nécessaire de vérifier la tension de chaîne (puisque la chaîne se détend avec le temps). Une tension excessive de la chaîne peut nuire à la performance de la bicyclette et réduire sa durée de vie (pédalage dur).

Trop peu de tension risque de faire dérailler la chaîne fréquemment.

Une chaîne à tension correcte peut se déplacer verticalement d'un maximum d'1 cm.

La tension se règle en déplaçant la roue arrière vers l'avant ou l'arrière dans les pattes du cadre.



M – RÉGLAGE ET ENTRETIEN DES SUSPENSIONS

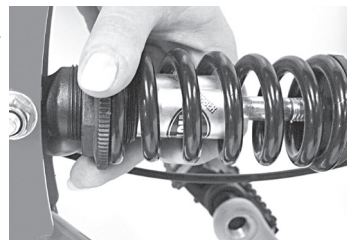
Amortisseur central

Vous pouvez régler la souplesse de l'amortisseur. Le réglage se fait en fonction du poids de l'utilisateur et/ou de la nature du sol :

- Utilisateur léger, sol régulier :
détendre le ressort en dévissant l'écrou moleté.
- Utilisateur lourd, sol irrégulier :
tendre le ressort en vissant l'écrou moleté.

En descente il est préférable de tendre le ressort.

Un graissage régulier évite le bruit de l'amortisseur en fonctionnement.



Fourche à suspension

(Voir notice constructeur)

Nous vous recommandons de suivre les instructions de montage qui accompagnent un accessoire spécifique.

AVERTISSEMENT :

- Vérifiez auprès de votre revendeur que les accessoires que vous souhaitez installer sont compatibles avec votre bicyclette.
- Faites particulièrement attention aux accessoires qui risquent de faire interférence avec la rotation des roues, de se heurter au cadre de suspension en fin de course ou de voiler le cadre par des dispositifs de serrage.
- Les vélos de route, de montagne à suspension complète et ceux équipés seulement de freins à disque ne sont pas conçus pour monter un panier à bébé.
- Un panier à bébé peut modifier de manière significative la stabilité de votre bicyclette. Il ne doit pas être attaché directement sur la tige de selle de la bicyclette.
- Une béquille permet de tenir debout une bicyclette sans charge. Ne jamais laisser un enfant sur une bicyclette retenue par une béquille.
- En ce qui concerne le rotor et les chevilles, veuillez consulter les informations d'installation fournies.

1 - Les garanties commerciales proposées par OPTIM'ALP



COMPOSANT	Durée de la garantie	Pièces d'usure/usures non garanties
Cadre Acier rigide	6 ans	Déformations dues à un choc ou à une surcharge ou à modification effectuée par l'utilisateur.
Cadre Aluminium rigide	6 ans	Déformations dues à un choc ou à une surcharge ou à modification effectuée par l'utilisateur.
Fourche rigide Aluminium	6 ans	
Fourche rigide Acier	6 ans	
Potence Acier / Aluminium	2 ans	
Guidon Acier / Aluminium	2 ans	
Peinture	2 ans	
Cadre pliant	2 ans	
Cadre Carbone	2 ans	Non-respect d'usage
Cadre suspendu (Acier/Aluminium)	6 ans	Déformations dues à un choc ou à une surcharge ou à modification effectuée par l'utilisateur. Cadre suspendu : bagues d'articulation et roulements.
Fourche rigide Carbone	2 ans	Non-respect d'usage
Fourche suspendue	2 ans	Joints, bagues de guidage, système hydraulique
Amortisseur	2 ans	Joints, bagues de guidage, système hydraulique
Composants carbonés	2 ans	Non-respect d'usage
Transmission	2 ans	Usure des plateaux, K7, chaîne, galets
Roues	2 ans	Voile, saut
Pneus CAA	2 ans	Crevaision - usure
Freins	2 ans	Patins, plaquettes, gaines, durites, câbles
Roulements	2 ans	Usure, manque d'entretien
Selle / poignées	2 ans	Usure due aux frottements
Tige de selle	2 ans	Non-respect d'usage
Portage	2 ans	Non-respect d'usage
Eclairage	2 ans	Piles, ampoules

Les pièces sont disponibles au service après-vente pour une durée de 5 ans.



Pour bénéficier de la garantie commerciale offerte par OPTIM'ALP, le client devra :

- Se présenter au magasin CORA avec la facture d'achat ainsi que le bon de garantie du vélo concerné.
- Il sera proposé au client :
- Soit le remplacement par équivalent du cadre, de la fourche rigide, du guidon ou de la potence.
- Soit la réparation dans un délai raisonnable.

Cette garantie commerciale ne s'appliquera pas en cas de dommages liés à une chute, un mauvais entretien ou une mauvaise utilisation du vélo tels que définis dans la notice d'utilisation du produit concerné.

L'entretien du vélo concerné devra être régulièrement effectué.

Le revendeur se réserve la possibilité de vérifier si toutes les conditions d'application de la garantie sont bien réunies et de mettre en oeuvre toutes les mesures utiles et nécessaires pour le vérifier.

Afin que le client bénéficie de la garantie commerciale, le vélo peut être envoyé chez le fournisseur dans le but d'être expertisé. S'il s'avérait que le défaut résulte d'une utilisation du vélo non conforme à la notice d'utilisation, le remboursement des frais d'envoi du produit pour expertise pourrait être demandé au client.

Il est précisé que l'application des garanties commerciales n'exclut pas l'application des garanties légales prévues par le Code de la consommation et le Code civil, à savoir :

2 - Les garanties légales

La garantie de conformité :

Article L 217-16 du Code de la consommation :

«Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.»

« Indépendamment de la garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée

aux articles L. 217-4 à L. 217-13 du présent code et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil».

Article L 217-4 du Code de la consommation :

«Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L 217-5 du même code :

«Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.»

La garantie des vices cachés:

Article 1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

Article 1648 alinéa 1er du même code : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice».

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE



La garantie OPTIM'ALP :

La garantie couvre tout vice de construction résultant d'un défaut de matière ou de fabrication constaté. Elle comprend la réparation ou le remplacement gratuit des pièces défectueuses ainsi que la main d'œuvre nécessaire.

Le vendeur entend par les présentes se prévaloir de toutes les exclusions et limites de garantie juridiquement admises en dérogation à la garantie légale applicable en droit interne ce que l'acheteur reconnaît et accepte. Outre cette garantie légale limitée, nos bicyclettes sont garanties contre tout défaut de fabrication : rupture, déformation, non fonctionnement, etc.

Au premier propriétaire (non transférable), à compter de la date de l'achat inscrite, par le vendeur, sur la carte de garantie. La garantie couvre l'échange des pièces reconnues défectueuses ou leur remise en état, à notre convenance, par des pièces identiques ou comparables suivant l'évolution des produits, par un atelier de notre réseau commercial, ainsi que les frais de main-d'œuvre qui en découlent.

Les interventions réalisées au titre de la garantie n'ont pas pour effet de prolonger celle-ci sauf dispositions spéciales prévues par la législation interne. Notre responsabilité est expressément limitée à la garantie ci-dessous définie.

CONDITIONS D'APPLICATION

La garantie est appliquée par l'ensemble de notre réseau, quel que soit le pays ou le lieu d'achat, à condition :

- que la bicyclette soit présentée complète,
- que la bicyclette ait été réparée dans les ateliers de notre réseau commercial,
- que la bicyclette n'ait pas été transformée ou modifiée,
- que les pièces d'origine n'aient pas été remplacées par d'autres non agréées par le constructeur,
- que les avaries ne soient pas dues à une négligence, à une mauvaise utilisation, à une surcharge même passagère, ou à l'inexpérience de l'utilisateur ou à de mauvaises conditions de transport,
- que la bicyclette ait été convenablement entretenue (selon la prescription du livret d'utilisation joint à votre bicyclette).

LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Les bicyclettes utilisées en compétition,
- les interventions d'entretien (graissages, réglages), ou découlant d'une usure normale (pneumatiques, garniture de freins, chaîne, roue libre, plateaux, câbles, lampes, joints et huile hydraulique, etc...),
- la corrosion,
- l'évolution des couleurs dans le temps,
- l'usage professionnel,
- les bicyclettes destinées à la location.

CONDITIONS DE SERVICE APRÈS VENTE

Pour toute information complémentaire, faire réparer l'appareil ou en cas de problème, s'adresser au Service Après-Vente d'un magasin Cora.



F cora France
1 rue du chenil
CS 30175 Croissy-Beaubourg
77435 Marne-la-Vallée Cedex 2
www.cora.fr

B cora Belgique S.A./N.V.
ZI 4^e rue B-6040 Jumet
www.cora.be

L cora Luxembourg S.A.
11 rue du Brill L- 3898 Foetz
www.cora.lu



N°EAN :

Numéro de cadre à relever :

N°

**Ce numéro est gravé sur la boîte du pédalier ou sur une patte arrière.*

Nom :.....

Adresse :

Code postal :.....

Ville :

Pays :.....

À CONSERVER PAR LE PROPRIÉTAIRE

NOTES



(F) cora France
1 rue du chenil
CS 30175 Croissy-Beaubourg
77435 Marne-la-Vallée Cedex 2
www.cora.fr

cora Belgique S.A./N.V.
 21 4^e rue B-6040 Jumet
www.cora.be

cora Luxembourg S.A.
11 rue du Brill L- 3898 Foetz
www.cora.lu



HANDLEIDING VOOR GEBRUIK ONDERHOUD EN GARANTIE

MOUNTAINBIKE

STADSFIELS

RACEFIELS

BMX

TIENERFIELS

KINDERFIELS



Ⓕ **cora France**
1 rue du chenil
CS 30175 Croissy-Beaubourg
77435 Marne-la-Vallée Cedex 2
www.cora.fr

Ⓑ **cora Belgique S.A./N.V.**
ZI 4^e rue B-6040 Jumet
www.cora.be

Ⓛ **cora Luxembourg S.A.**
11 rue du Brill L- 3898 Foetz
www.cora.lu



U hebt zonet een **OPTIM'ALP** fiets gekocht. Omdat we willen dat u daar zo lang mogelijk tevreden over bent, stellen we voor dat u deze handleiding leest. Ze bevat alle informatie over het correcte gebruik, de afstelling en het onderhoud van uw **OPTIM'ALP** fiets. Uw **OPTIM'ALP** fiets voldoet aan de veiligheidseisen.

Het is belangrijk dat u deze handleiding bewaart.

1) ALGEMENE INFORMATIE

- Elke fiets heeft zijn eigen gebruik en beperkingen
- Algemene gebruiksvoorwaarden
- Stalling

2) TYPES VAN FIETSEN EN HUN GEBRUIK

- Aanbevelingen voor veilige fietsuitstapjes
- Aanbevelingen voor het instellen van de juiste positie op de fiets

3) DE FIETS "RIJKLAAR" MAKEN

4) AFSTELLINGEN

- Afstelling van de stuurhoogte
- Veiligheidscontrole voor gebruik
- Afstellingen na verschillende uren gebruik
- Onderhoud van de fiets

A- Periodiek onderhoud en nazicht

B- Benodigd gereedschap

C- Reiniging

D- Smering

E- Aanhaalmoment

F- Afnemen – Plaatsen van de wielen

- Wiel uitgerust met snelspanner
- Wiel uitgerust met bouten
- Wiel uitgerust met trommelrem
- Wiel uitgerust met terugtraprem
- Wiel uitgerust met versnellingsnaaf
- De remmen afstellen
- Gebruik van de shifter

G- Gebruik van de snelspanner

H- Plaatsing van de pedalen

I- Remmechanisme

- Gebruik van de remmen
- Nazicht van de remmen

J- Shifters

K- Afstelling van de derailleur

- Afstelling van de loop van de achterderailleur
- Afstelling van de loop van de voorderailleur
- Afstelling van de derailleurspanning

L- Afstelling van de naafversnellingen

- Afstelling van de versnellingsmechanismen in de naaf
- Montageaccessoires
- Veiligheid van de fiets: controlepunten

M- Afstelling van de vering

* Op weg met uw fiets

* De Garantie van de OPTIM'ALP fietsen

AANSPRAKELIJKHEID

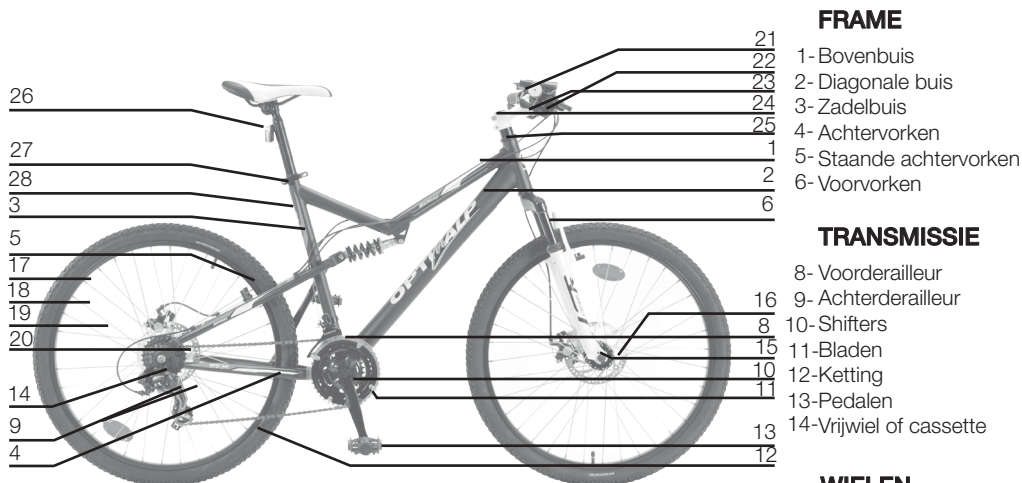
Het niet naleven van de instructies in deze handleiding valt onder de aansprakelijkheid van de eigenaar van de fiets. Neem bij de minste twijfel in verband met onderhouds- of veiligheidsvoorschriften contact op met uw verdeler.



1) ALGEMENE INFORMATIE

Deze fiets en al zijn mechanische componenten zijn onderhevig aan sterke slijtage en belasting. Het is mogelijk dat verschillende materialen en componenten verschillend reageren op slijtage en moeheid.

Als de levensduur van een component verstrijkt, is het mogelijk dat hij zijn functie niet meer vervult en kan de fietser zich bijgevolg blesseren. Alle vormen van scheurtjes, barsten of kleurverandering in de zones met hoge belasting geven aan dat de levensduur van de component ten einde loopt en dat hij moet worden vervangen.



FRAME

- 1- Bovenbuis
- 2- Diagonale buis
- 3- Zadelbuis
- 4- Achtervorken
- 5- Staande achtervorken
- 6- Voorvorken

TRANSMISSIE

- 8- Voorderailleur
- 9- Achterderailleur
- 10- Shifters
- 11- Bladen
- 12- Ketting
- 13- Pedalen
- 14- Vrijwiel of cassette

WIELEN

- 15- Snelspanner
- 16- Naaf
- 17- Band
- 18- Velgen
- 19- Spaak

ONDERDELEN

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 20- Remklauw | 25- Balhoofdslagers |
| 21- Stuur | 26- Zadel |
| 22- Remhendel | 27- Zadelpen |
| 23- Schakelhendel | 28- Zadelklem |
| 24- Stuurpen | |

Zoals bij elke sport bestaat ook bij het fietsen gevaar voor lichamelijke verwondingen en schade.

Als u een fiets gebruikt, kent u het risico en neemt u de verantwoordelijkheid op zich.

De verkoper wijst alle aansprakelijkheid af indien de gebruiker wijzigingen heeft aangebracht aan het product.

U moet de wegcode kennen en naleven.

Het is aan u om uw fiets op een correcte manier te onderhouden en te gebruiken, zodat u het gevaar voor ongevallen vermindert.

Door een goed onderhoud behoudt de fiets zijn originele kwaliteiten en veiligheid.

Op een fiets stappen houdt hoe dan ook een zeker risico in. Draag dus altijd een goed afgestelde en stevig vasm-gemaakte helm.

Aanvulling op de Handleiding :

Als uw fiets is uitgerust met specifieke onderdelen (bv. een vork met afstelbare vering, hydraulische remmen, schokdemper, een regelbare stuurstang), dan verstrekt de verkoper u graag alle bijkomende informatie.



Voor een onderhoud van goede kwaliteit dat uw veiligheid garandeert raden we u aan uw OPTIM'ALP fiets te laten onderhouden en herstellen door uw verkoper.

Uw verkoper is, naast deze handleiding, uw belangrijkste bron voor informatie en bijstand. Hij is de eerste contactpersoon voor alles wat te maken heeft met het onderhoud, de afstelling, het gebruik en de garantie van uw fiets.

OPMERKING :

Fietsen en hun componenten evolueren voortdurend, zodat het onmogelijk is om een complete gids te maken. We raden u aan een gespecialiseerd fietstechnicus of een verkoper te raadplegen voor gratis informatie.

2) TYPES VAN FIETSEN EN HUN GEBRUIK

Hieronder enkele tips om u de juiste keuze te helpen maken. Bepaal zelf uw sportdiscipline.

Algemene gebruiksvoorwaarden

Stalling

Gebruik uw fiets niet...

- in zand
- in water
- in een zoute omgeving (bv. op het strand) of in een maritieme omgeving (bv. het dek van een boot).

Uw fiets is niet gemaakt om lange tijd aan een stuk buiten te staan (maximum 12 uur). Hij moet worden gestald in een droge ruimte met een gematigde temperatuur.

Hij mag niet worden ondergedompeld en moet uit de buurt worden gehouden van corrosieve substanties zoals onkruidverdelgers, zuren, solventen, batterijen, ...

Mountainbike: ISO 4210 VTT

Sportieve, multifunctionele fietsen die u offroad kan gebruiken om de natuur te verkennen.

Vrijtijdsmountainbikes zijn ideaal voor fietstochten in het bos of op goed onderhouden pistes door dorpen.

De modellen met voor- en achtervering zijn wat comfortabeler. Sportieve en competitivemountainbikes zijn "alle terrein". Het verschil ligt in het gewicht, de kwaliteit van de transmissie en de vering. Ze zijn comfortabeler voor afdalingen en op technische pistes.

Totaal toegelaten maximumgewicht (fiets + fietser + bagage): 120 kg.



Hybride mountainbike alle terrein :

Het ideale compromis tussen stadsfiets en mountainbike. Deze comfortabele, goed uitgeruste fiets is perfect voor uitstapjes, alleen of met familie of vrienden, over kleine veld- en aardewegen. De wielen zijn smaller dan die van een MTB en hebben soms een grotere diameter, wat comfortabeler is op gewone straten. De ideale fiets voor uitstapjes!

Totaal toegelaten maximumgewicht (fiets + fietser + bagage): 120 kg.



Stadsfiets / Allroadfiets: ISO 4210 VTC

De stads- of allroadfiets is een polyvalente fiets voor gebruik op de openbare weg. Hij is geschikt voor lange tochten, ook op zandwegen. Stadsfiets met plat stuur: een sportieve fiets voor de stad en de buitenwijken. Deze flexibele fiets – een compromis tussen een racefiets en een traditionele stadsfiets – is gemaakt om regelmatig middellange trainingstochten af te werken. Voor uw comfort kan hij eventueel worden uitgerust met bagagehouder, spatborden, kettingkast, verlichting met dynamo, mand, antidiefstalslot en pomp.

Totaal toegelaten maximumgewicht (fiets + fietser + bagage): 120 kg.



Racefiets: ISO 4210 COURSE

De racefiets is ontworpen voor snelheid en wedstrijden op de weg. Hij is niet geschikt voor onregelmatige wegen en de onderdelen zijn niet bestand tegen "alle terrein". Een aerodynamische houding, banden met hoge druk en een laag gewicht zijn de belangrijkste kenmerken van dit type fiets.

Totaal toegelaten maximumgewicht (fiets + fietser + bagage): 120 kg.



BMX : EN 16054

Speciaal ontworpen voor acrobatie. Een fiets om in de stad of het skatepark acrobatische toeren uit te halen. Een BMX "Street" voor sprongen en pirouettes. Een "Flat" voor trucs op de grond. Een "Race" voor verhard terrein met hobbels. Kies zelf uw activiteit!

Totaal toegelaten maximumgewicht (fiets + fietser + bagage): 120 kg (categorie 2).



Tienerfiets: ISO 4210 JEUNE ADULTE

Tienerfietsen hebben een zadelhoogte (bovenzijde zadel tot bodem) tussen 635 en 750 mm. Ze zijn bestemd voor gebruik op de openbare weg door tieners met een gewicht van maximum 40 kg.

Totaal toegelaten maximumgewicht (fiets + fietser + bagage): 70 kg.



Kinderfiets: ISO 8098

Fiets voor kinderen, met een zadelhoogte (bovenzijde zadel tot bodem) tussen 435 en 635 mm. Ontworpen voor de specifieke behoeften van kinderen. Een stevige fiets, handig in het gebruik, prettig en goed uitgerust. Een perfecte partner om veilig te leren fietsen en plezier te maken.

Totaal toegelaten maximumgewicht (fiets + fietser + bagage): 50 kg.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Voer altijd een volledige controle uit voor u op de fiets stapt.
- Lees aandachtig de sectie "Veiligheidscontrole voor gebruik".
- Draag altijd een helm wanneer u fietst, zodat uw hoofd beschermd is bij een val.
- Hou het stuur altijd met beide handen vast.
- Rij nooit tegen de verkeersrichting in.
- Kleef nooit tegen een wagen of een ander voertuig.
- Hou uw snelheid onder controle en vermijd zigzaggen.
- Het dragen van bagage kan leiden tot minder zichtbaarheid en minder controle over uw fiets, en een val tot gevolg hebben.



BELANGRIJK! Stap nooit met twee op een fiets (behalve op een tandem bij gebruik van een babyzitje).

- Het is verplicht uw fiets uit te rusten met verlichting- en signalisatiesysteem evenals geluidwaarschuwingssuitrusting, zoals vastgezet door de wegenverkeerswet.
- Rij 's nachts of bij slecht weer nooit zonder licht. Licht is verplicht bij schemering, 's nachts en bij dageraad (anderhalf uur voor zonsondergang en zonsopgang).

U moet altijd zichtbaar zijn voor auto- en motorbestuurders:

- Draag kleding van een lichte kleur die het licht reflecteert en laat uw voor- en achterlicht branden.
- Op de achterzijde van de fiets moeten zich een licht en een rode reflector bevinden.
- Op de voorzijde van de fiets moeten zich een licht en een rode reflector bevinden.
- De wielen moeten voorzien van oranje zijreflectoren.
- Let goed op wanneer u fietst in de regen of op een vochtige ondergrond: de remafstand kan vergroten en de grip kan aanzienlijk verminderen.
- Draag bescherming zoals handschoenen, een bril en versterkte kleding.
- Vermijd losse kleding (broeken en rokken) die tussen de wielen geklemd zou kunnen raken.

NB: Sommige van onze fietsen worden in de fabriek uitgerust met voor- en achterlichten en met reflectoren achteraan en op de wielen.

TOEGANG TOT PADEN :

Verantwoord rijgedrag.

Beschouw de toegang tot paden niet als gegarandeerd.

Uw rijgedrag tijdens uw uitstapje heeft een effect op de toegankelijkheid van de paden in de volgende jaren:

- Blijf op de paden
- Wees hoffelijk tegenover voetgangers en ruiters
- Vermijd slippen
- Respecteer de fauna en flora
- Vermijd modderstroken

Enkele regels om op een verantwoorde manier op paden te rijden:

- Laat geen spoor na
- Doe de dieren niet schrikken
- Hou uw fiets onder controle
- Kijk naar de weg en anticipeer
- Laat anderen altijd passeren
- Neem alle afval mee

**Als u met kinderen fietst :**

- Uw verkoper raadt u aan een helm te dragen en uw babyzitje en alle accessoires aan het frame te laten installeren door gekwalificeerde en ervaren mecaniciens. Wil u uw babyzitje liever zelf installeren, vraag dan aan verkoper om na te kijken op de bagagehouder en het babyzitje compatibel en honderd procent betrouwbaar zijn.
- Wees voorzichtig wanneer u met een babyzitje rijdt: het verhoogt het gewicht achteraan en heeft een invloed op het zwaartepunt van de fiets, waardoor het moeilijker wordt uw evenwicht te behouden in bochten.
- Kinderen moeten altijd een helm dragen wanneer ze worden vervoerd in een kinderzitje of een aanhanger.

Het dragen van de helm is in vele landen wettelijk verplicht.

- Wielen trekken de aandacht van kinderen en zijn bijzonder gevaarlijk voor hun vingers. Als een kind zijn vingers in de spaken of tussen de ketting en het blad steekt, kunnen de vingers geklemd raken, met verwondingen tot gevolg.

Onderhoud en controle van uw fiets:

Het frame, de vork en alle onderdelen moeten door de onderhoudstechnicus van uw verkoper worden gecontroleerd op slijtage en/of eventuele schade (scheuren, corrosie, remmen, enz.).

Dat impliceert belangrijke veiligheidscontroles om ongevallen en lichamelijk letsel te vermijden en een lange levensduur van de fiets te verzekeren.

WAARSCHUWING :

- Let zeer goed op wanneer u met de fiets een berghelling afrijdt.
- Zorg ervoor dat de fiets voor het specifieke gebruik is geschikt (dat hij gemaakt is voor een bepaalde discipline zoals downhill, crosscountry, extreme all terrain, enz.).
- Zorg ervoor dat de fiets in perfecte mechanische staat is.
- Om het gevaar voor ongevallen tot een minimum te beperken: draag een helm en aangepaste kleding, zorg ervoor dat de accessoires correct zijn bevestigd, hou de fiets onder controle en... let goed op!

WAARSCHUWING :

* Op uw fiets zijn niet altijd verlichtingssystemen bevestigd. Neem kennis van de nationale wetgeving in verband met verlichting wanneer u op de openbare wegen en straten van uw land rijdt.

* Waar u ook rijdt, om te zien en GEZIEN TE WORDEN moet u ALTIJD een verlichtingssysteem gebruiken!

Kinderfiets met wielen van 14, 16, 20 of 24" :

Maat in inch	Leeftijd van het kind	Grootte van het kind
10"	2-4 jaar	0m80 tot 1m05
12"	3-5 jaar	0m90 tot 1m10
14"	4-6 jaar	0m90 tot 1m05
16"	5-7 jaar	1m00 tot 1m15
20"	7-9 jaar	1m20 tot 1m35
24"	9-12 jaar	1m35 tot 1m55

In functie van de lichaamsbouw van uw kind en de afstellingsvoorschriften kan u de hoogte van het zadel en het stuur aanpassen.

Volwassenenfiets, 4 posities :



COMFORT EN VRIJE TIJD

Regel de hoogte van het zadel en het stuur zodat u zich gemakkelijk voelt op de fiets. Uw zadel staat juist als u erop zit en u uw 2 voeten plat op de grond kan zetten. Uw rug is zo goed als recht en uw handen bevinden zich vrij hoog.



MTB EN RACEFIETS

Om de correcte afstelling van het zadel te bepalen, stapt u op de fiets en plaatst u de hiel op het pedaal dat naar beneden staat: wanneer uw been bijna gestrekt is, is de zadelhoogte correct. De keuze van het frame is een kwestie van comfort. Meer dan de maat speelt de lengte een rol. Ligt u te veel, dan krijgt u rugpijn; zit u te recht, dan verliest u kracht bij het trappen.

Praktische info: afstelling van het zadel

U kan de zadelhoogte aanpassen aan het terrein waarop u gaat rijden:

- Op vlak terrein of bij het klimmen staat het zadel hoog voor meer efficiëntie.
- Bij een afdaling moet het zadel lichtjes worden verlaagd om meer controle over de fiets te krijgen en het ontwijken van hindernissen te vergemakkelijken.

3) DE FIETS “RIJKLAAR” MAKEN

- 1 - Gebruik het gereedschap dat met de fiets wordt meegeleverd (voor levering aan huis).
- 2 - Montage van het wiel of controle van de correcte montage. (Zie pag. 16/17)
- 3 - Controle van de correcte montage van de remmen. (Zie pag. 18/19)
- 4 - Het stuur stevig vastzetten (stuurpen + balhoofdbuis en stuurpen/wiel). (Zie pag. 10)
- 5 - De pedalen monteren. (Zie pag. 18)

De aanhaalmomenten controleren. (Zie pag. 15)

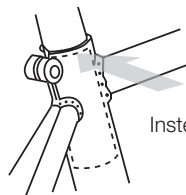
De remmen controleren. (Zie pag. 18)

4) AFSTELLINGEN

Zadelhoogte :

Voor uw veiligheid mag het zadel niet hoger worden uitgetrokken dan de minimale insteeklengte aangeduid op de zadelpen.

(légende) Insteken van de zadelpen



Insteken van de zadelpen

Informatie over het afstellen van een fiets zijn beschikbaar bij uw verkoper en op het internet. Op die manier kan u de fiets afstellen op uw grootte en op het gebruik dat u ervan maakt. Deze service maakt gebruik van speciale tools (meetstelsel en software) om aanbevelingen te doen in verband met de maat van het frame en de geschikte onderdelen (stuur, stuurstang en cranks). Hij bepaalt ook de afstellingen die voor een betere positie zorgen met het oog op comfort, prestaties en beheersing van de fiets.

OPMERKING : - Zorg ervoor dat de markering voor de minimale insteek op de zadelpen niet zichtbaar is.
- Let op voor zadels met veren die niet compatibel zijn met babyzitjes.

Stuurhoogte :

Voor maximaal comfort wordt aangenomen dat de stuurhoogte moet overeenstemmen met de zadelhoogte. Probeer verschillende hoogten uit om de meest comfortabele positie te vinden.

De inscriptie "Minimum insteek" op de stuurpen mag niet zichtbaar zijn boven de balhoofdslagers.

Als de pen boven deze markering uitsteekt, kan ze breken of het balhoofd beschadigen, wat zou kunnen leiden tot verlies van controle over de fiets of een val.

Als u de bouten van de stuurpen, het stuur of de stuurverlengers niet stevig vastdraait, kan u de controle verliezen en vallen. Neem het voorwiel van de fiets tussen de benen en probeer met redelijk wat kracht de pen en het stuur te draaien. Als u de stuurpen kan doen draaien ten opzichte van het voorwiel, het stuur ten opzichte van de stuurpen of de verlengers ten opzichte van het stuur, dan moet u de desbetreffende bouten aandraaien.

Instructie voor blokkering van balhoofd met stuurpen met externe klem zonder expander :

Fiets met vork zonder vering

A. Controleer of de eindkap en de schroeven (of schroef) Afb. (2) zijn losgedraaid.

Draai de schroef Afb. (1) aan in de binnenbalhoofdbuis. Aandraaimoment: 2,5 Nm.

B. Vastdraaien eindkap.

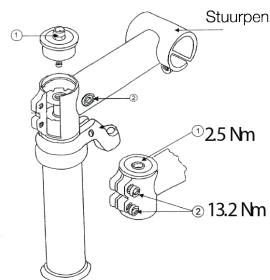
C. Vastdraaien van de stuurpen op de binnenbalhoofdbuis met de schroeven (of schroef) Afb. (2). Aandraaimoment: 13,2 Nm.

Fiets met vork met vering

A. Draai de schroef Afb. (1) aan in de binnenbalhoofdbuis.

Aandraaimoment: 2,5 Nm.

B. Vastdraaien van de stuurpen op de binnenbalhoofdbuis met de schroeven (of schroef) Afb. (2). Aandraaimoment: 13,2 Nm.



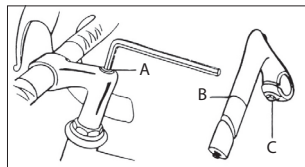
Aanpassing van de stuurhoogte :

- Draai de schroef van de expander (A) 2 toeren los in tegenwijzerzin.

- Klop lichtjes op de schroef met een houten of rubberen hamertje om de expanderkegel te deblokken.

- Plaats de stuurpen op de gewenste hoogte.

- Draai de schroef van de expander opnieuw vast. Zorg ervoor dat het stuur loodrecht op het voorwiel staat.



LET OP: ZEER BELANGRIJK

Zorg ervoor dat de markering van de minimale insteek niet zichtbaar is (B). Controleer of de schroef voldoende is vastgedraaid, zodat het stuur niet beweegt bij minimale druk van de handen terwijl u het voorwiel tussen de benen houdt. De expanderschroef niet te hard aandraaien. Gebruik een minimum aandraaimoment van 17 Nm. Als de schroef te hard wordt aangedraaid, kan ze breken. Dat is gevaarlijk voor de veiligheid, kan verwondingen veroorzaken en de fiets beschadigen. Aanpassing van de positie van het stuur:

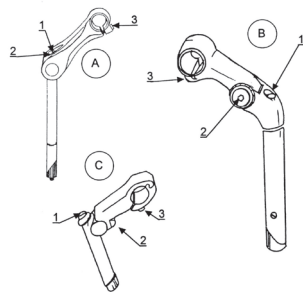
- Schroef moer (C) los. - Draai het stuur om de gewenste hoek te bekomen. - Draai de moer opnieuw vast.



Andere types van stuurpenen :

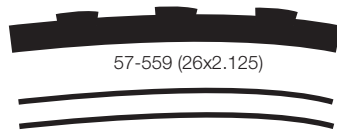
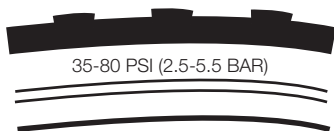
Afstelling van een regelbare stuurpen: Uw fiets is uitgerust met een regelbare stuurpen die zorgt voor een betere positie. Volg nauwgezet onderstaande instructies om veilig te rijden:

- Plaats het stuur in rijpositie.
- Draai de expander (1) aan.
- Draai de schroeven (2) langs elke kant los voor model B.
- Kantel de stuurpen in de gewenste stand en draai de schroeven (2) aan.
- Blokkeer het stuur door de schroeven (3) aan te draaien.
- Test het stuur om te kijken of het stevig vastzit en draai aan indien nodig.



VEILIGHEIDSCONTROLE VOOR GEBRUIK :

- Zadelpen en zadel: zorg ervoor dat alles goed is aangedraaid en dat de pen stevig in het frame zit. Respecteer de minimale insteeklengte van de zadelpen.
- Bevestiging van de stuurstang: controleer voor elk gebruik of de stuurstang goed is vastgedraaid met het juiste gereedschap (zie hoofdstuk gereedschap) en respecteer het aandraaimoment. Controleer de waarde in de tabel met aandraaimomenten om de stuurstang en de contramoer van het balhoofd aan te draaien.
- Oppompen, afmetingen en montagerichting van de banden: Pomp de banden op tot de correcte druk volgens de aanduidingen van de fabrikant op de zijkant van de band; de weerstand van de band tegen lekrijden hangt ervan af. Monteer de band in de aangegeven richting (de pijl geeft de draairichting aan).



Voor u met de fiets vertrekt, moet u controleren of er geen speling is tussen de geassembleerde onderdelen!

Noteer dat 14,5 PSI = 1 BAR en dat 1 BAR = 1 kg/cm² = 100 000 Pa

- Plaatsing van de wielen: lees aandachtig de sectie over het gebruik van snelspanners.
- Werking van voor- en achterremmen: raadpleeg het hoofdstuk "Controle van de remmen".
- Plaatsing van de pedalen: raadpleeg het hoofdstuk "Plaatsing van de pedalen".
- Werking van het verlichtingssysteem:

Op uw fiets zijn niet altijd verlichtingssystemen bevestigd. Neem kennis van de nationale wetgeving in verband met verlichting wanneer u op de openbare wegen en straten van uw land rijdt. Is uw fiets uitgerust met een verlichtingssysteem, controleer dan of het werkt en of de batterijen voldoende zijn opgeladen voor u op weg gaat. Gebruikte batterijen bevatten metalen die schadelijk zijn voor het milieu (Hg: kwik, Cd: Cadmium, Pb: lood); u kan ze naar onze verdelers brengen zodat ze correct worden verwerkt. Gooi ze niet bij het gewone afval.

Batterijen moeten afzonderlijk worden ingezameld.

Zijn de velgen proper en onbeschadigd? Zorg ervoor dat de velgen goed gereinigd en niet beschadigd zijn over het hele remoppervlak.

WAARSCHUWING :

Velgen van fietswielen zijn onderhevig aan slijtage. Vraag hierover informatie aan uw verkoper. Sommige velgen zijn voorzien van een slijtage-indicator die zichtbaar wordt naargelang het remoppervlak slijt.

Wanneer een slijtage-indicator zichtbaar is op de zijkant van de velg, betekent dit dat deze laatste zijn maximale levensduur heeft bereikt. Rijden met een versleten velg kan ertoe leiden dat het wiel breekt, waardoor u de controle kan verliezen en vallen.

Banden en wielen: Zorg ervoor dat de banden correct zijn opgepompt. Voer een controle uit als volgt: leg één hand op het zadel en de andere op de kruising tussen stuur en stuurpen. Druk dan met uw volle gewicht op de fiets en kijk hoever de band wordt ingedrukt. Vergelijk het resultaat met de normale toestand bij correct opgepompte banden en pas aan indien nodig.

LET OP :

Om goed te werken, moeten de wielen correct gepositioneerd staan ten opzichte van de remmen.

Ze losmaken vergt speciaal gereedschap en ervaring. Probeer geen wiel terug te plaatsen als u niet de competentie, de ervaring en het benodigde gereedschap hebt om het werk correct uit te voeren. Op geen enkel punt van de velg mag een teken van slijtage zichtbaar zijn.

Waarschuwing in verband met klikpedalen :

Klikpedalen zijn niet zomaar te gebruiken. Ze vergen een bepaalde aanpassingsperiode om valpartijen te voorkomen :

Klik de schoenen in en uit de pedalen voor u gaat rijden. Het gedeelte tussen de klem en het pedaal kan worden beïnvloed door verschillende factoren zoals stof, modder, smering, spanning van de veer en slijtage.

Klik uw schoenen vast en los. Op die manier leert u hoe de pedalen functioneren en maakt u zich vertrouwd met de werking.

Waarschuwing in verband met het frame en de veersystemen van de vork :

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij deze handleiding. Voor elke rit moet u controleren of er geen speling is tussen de verschillende geassembleerde onderdelen. Is dat het geval, wend u dan tot gekwalificeerd personeel en/of uw fietsenverkoper om de noodzakelijke afstellingen te laten uitvoeren.

Waarschuwing in verband met de positie van de remhendel :

De meeste Europese landen vragen dat de remhendels op zo'n manier worden geïnstalleerd dat de linker remhendel de rem op het VOORWIEL bedient. Met de rechter remhendel wordt de rem van het ACHTERWIEL bediend. Voor u de fiets monteert, moet u controleren of de remmen wel degelijk op die manier zijn geïnstalleerd, of dat ze geïnstalleerd zijn volgens uw persoonlijke voorkeur.

De meeste remsystemen kunnen worden aangepast aan uw eigen voorkeur als ze dat initieel niet doen.

Na 2 of 3 uur gebruik moeten bepaalde onderdelen van uw fiets licht worden bijgesteld, omdat ze zich moeten stabiliseren in hun uiteindelijke positie. De kabels van de derailleur moeten worden afgesteld: de kabelomhullingen trekken samen, waardoor de spanning van de derailleur en de remmen moet worden geregeld (zie hoofdstuk over het afstellen van de spanning van de derailleur). Bij fietsen met één versnelling kan het trappen aanvankelijk nog zwaar lijken; dat is normaal: na enkele uren zal de ketting zich op een natuurlijke manier ontspannen en wordt het trappen lichter.

Bij fietsen met een driedelig crankstel moet het crankstel na het eerste gebruik worden aangespannen. Wend u daarvoor tot gekwalificeerd personeel en/of werkplaatstechnici. Uw fiets vraagt een minimum aan onderhoud en regelmatige controles. De frequentie daarvan hangt af van het type fiets (stadsfiets, racefiets, mountainbike) en de gebruiksfrequentie en -omstandigheden.

Het onderhoud van uw fiets hangt af van de manier waarop u hem gebruikt :

- Stads-, allroad-, race- en BMX-fietsen vergen periodiek onderhoud:

Smeer regelmatig de ketting, borstel de tandwielen en de bladen, doe regelmatig enkele druppels olie in de kabelomhullingen van de remmen en derailleurs en maak de remblokjes stofvrij.

- Mountainbikes moeten worden gereinigd en gesmeerd na gebruik op modderig of stoffig terrein. Reinig het frame, de wielen, de ketting, de bladen en de tandwielen.

Vervang een onderdeel zodra u merkt dat het niet meer dezelfde prestaties levert.

Anbeveling

We raden u aan uitsluitend originele wisselstukken te gebruiken.



ONDERHOUD

VOOR ELK GEBRUIK

Controleer :

- Staat van de velgen
- Snelklem en stevigheid van de wielbouten
- Vork met vering
- Voor- en achterrem
- Banden: slijtage, druk
- Stevigheid van schroeven en bouten
- Werking van het verlichtings- en signalatiesysteem



- Draai alle onderdelen stevig vast
- Span en/of centreer de wielen



BMX



Stadsfiets



Kinderfiets



Hybride allroadfiets



Mountainbike



- Smering
- Vervang remblokjes en gewone of schijfremmen



Racefiets



Mountainbike



- Vervang het crankstel
- Vervang de rem- en derailleurkabels en de omhullingen
- Vervang de transmissie (blad, ketting en vrijwiel)
- Vervang de banden en binnenbanden



Racefiets



Mountainbike

- Smering
- Vervang remblokjes en gewone of schijfremmen



BMX



Hybride allroadfiets



Stadsfiets



Kinderfiets



- Vervang het crankstel
- Vervang de rem- en derailleurkabels en de omhullingen
- Vervang de transmissie (blad, ketting en vrijwiel)
- Vervang de banden en binnenbanden



BMX



Hybride allroadfiets



Stadsfiets



Kinderfiets

A – ONDERHOUD EN PERIODIEK NAZICHT

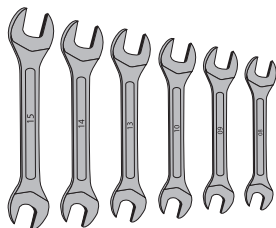
Hieronder richtlijnen in verband met het type onderhoud dat u aan uw fiets moet uitvoeren in functie van de aankoopdatum. De frequentie van de onderhoudsbeurten kan aanzienlijk stijgen bij intensief gebruik of agressieve omstandigheden (modder, zand, water, enz.).

B – BENODIGD GEREEDSCHAP

Om uw fiets te kunnen assembleren, afstellen en herstellen, moet u beschikken over bepaald basisgereedschap.

Waarschuwing:

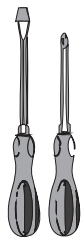
Intensief gebruik of gebruik in extreme omstandigheden (water, modder, enz.) kan de levensduur van componenten die aan slijtage onderhevig zijn aanzienlijk verkorten (kogellagers, ketting, enz.), waardoor kortere onderhoudsintervallen vereist zijn.



Steekslutels van 15", 14, 13, 10, 09, 08



Een torx schroeven-draaier 4 mm



Een platte en een kruisschroevendraaier



Inbussleutels (of BTR)*



Een oliepijp

Dit gereedschap is vereist bij de verschillende stappen in de assemblage van uw fiets. Het is nuttig om alle afstellingen uit te voeren die worden beschreven in deze handleiding.

* Sleutels inbegrepen bij levering van een niet-gemonteerde fiets aan de consument.

Aanbeveling

Wanneer u op weg gaat, is het aan te raden een tasje met basisgereedschap mee te nemen:

- Een kettingpons en vervangpin die geschikt is voor de originele ketting van uw fiets
- Een binnenband van de juiste grootte voor uw banden en velgen
- Een set bandenafnemers
- Een universeel gereedschap dat minstens de hierboven vermelde gereedschappen omvat
- Een pomp

C – REINIGING

U kan uw fiets gewoon reinigen met een spons en water of een sopje. De transmissieonderdelen kunnen worden gereinigd met een borsteltje.

LET OP wanneer u een hogedrukreiniger gebruikt!

Gebruik geen stoomstoot: het vet in de mechanische onderdelen zou vloeibaar kunnen worden en de lagers en de transmissie volledig blokkeren. Vermijd ook een te hoge waterdruk om de verf van het frame niet te beschadigen. Richt de waterstraal niet op de mechanische onderdelen. Verwijder stilstaand water om te vermijden dat onderdelen gaan roesten. Smeer bewegende onderdelen in (derailleurs, ketting, derailleur- en remkabels).

D – SMERING

U moet de onderdelen smeren om de goede werking en de levensduur van uw fiets te verzekeren en om corrosie te voorkomen. Gebruik een olie van het type Vaseline voor de kabels en transmissieonderdelen. Voor de ketting gebruikt u bij voorkeur een speciaal type olie.

Onmiddellijk na het wassen: droog en smeer de componenten van de transmissie (derailleurs, shifters), vering, remhendels, draaipunten van de remmen en ketting.

Denk eraan de ketting te inspecteren en indien nodig te vervangen (zie sectie "Nazicht en onderhoud").



E – AANHAALMOMENT

Aanhaalmomenten voor de assemblage van volgende onderdelen (in Nm):

De onderste bevestigingen van het type patroon vergen geen onderhoud: ze zijn voldoende waterdicht en gesmeerd voor de hele levensduur van het crankstel. Om knarsen te vermijden, zal het misschien wel nodig zijn de koppelingen tussen frame en crankstel te smeren.

WAARSCHUWING :

Al deze handelingen moeten regelmatig worden herhaald wanneer de fiets wordt gebruikt in een zoute omgeving en vóór hij voor een langere periode in de garage wordt gestald.

Type fiets	Stuurpen / balhoofdbuis	Stuurpen / Stuur	Pen / Zadel	Zadelpenklem / Zadel	Voorwiel / Frame	Achterwiel / Frame	Zadelpen / Frame	Pedalen / Cranks
Kinderen (14", 16")	16.7-20	16.7-20	16.7-23	16.7-23	26-35	27.5-35	9-12	30-35
Tieners (20", 24")	16.7-20	16.7-20	16.7-23	16.7-23	26-35	27.5-35	9-12	30-35
BMX	9-12	16.7-20	16.7-23	9-12	26-35	27.5-35	9-12	30-35
Stadsfiets & universele allroadfiets	16.7-20	16.7-20	16.7-23	16.7-23	26-35	27.5-35	9-12	30-35
Stadsfiets	16.7-20	16.7-20	16.7-23	16.7-23	26-35	27.5-35	9-12	30-35
Alle terrein vrije tijd	16.7-20	16.7-20	16.7-23	16.7-23	26-35	27.5-35	9-12	30-35
Alle terrein sport	16.7-20	16.7-20	16.7-23	16.7-23	26-35	27.5-35	9-12	30-35
Alle terrein competitie	16.7-20	16.7-20	16.7-23	16.7-23	26-35	27.5-35	9-12	30-35
Race- en veldritfiets	16.7-20	16.7-20	16.7-23	16.7-23	26-35	27.5-35	9-12	30-35



Wiel uitgerust met een snelspanner

Afnemen:

- Open de remklauw (raadpleeg de sectie over de remmen)
- Open de snelspanner (raadpleeg de sectie over de snelspanner)
- Voor het voorwiel: draai de snelspanner los en verwijder de beveiligingsringen van de pen
- Neem het wiel af

Plaatsen:

- Centreer het wiel in het uitvaleinde en de vork
- Vervang alle beveiligingsringen
- Span de snelspanner aan
- Sluit de snelspanhendel (het mechanisme moet zich tegen de uiteinden van de vork bevinden wanneer het vergrendeld is)
- Sluit de remklauw (raadpleeg de sectie over de remmen)

Wiel uitgerust met bouten

Afnemen:

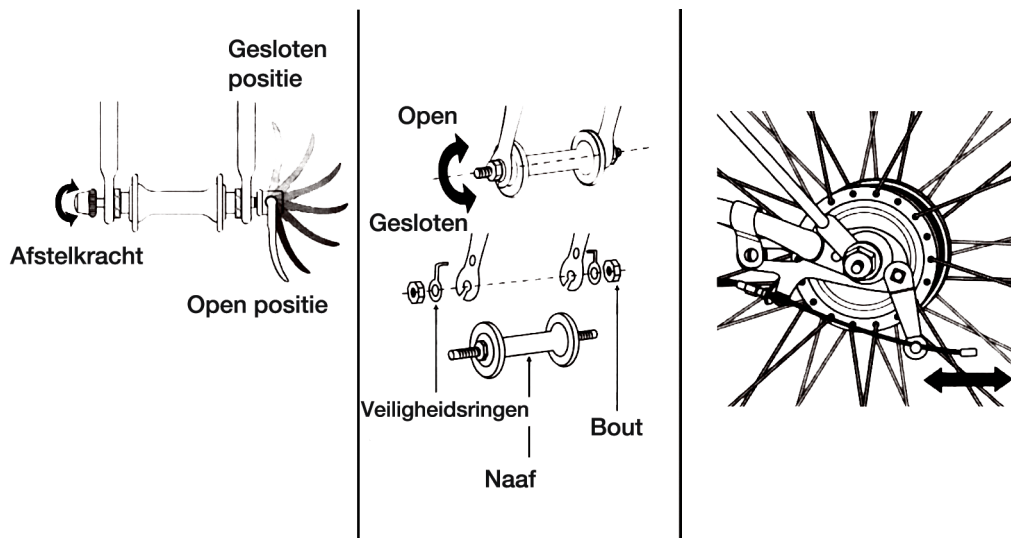
- Open de remklauw (raadpleeg de sectie over de remmen)
- Gebruik de geschikte sleutel om de bouten los te schroeven
- Voor het voorwiel: verwijder de beveiligingsringen
- Neem het wiel af

Plaatsen:

- Centreer het wiel in het uitvaleinde en de vork
- Vervang alle beveiligingsringen
- Draai de bouten vast met het correcte aanhaalmoment
- Sluit de remklauw (raadpleeg de sectie over de remmen)

Opmerking over een achterwiel met versnellingen:

Het afnemen is eenvoudiger wanneer de ketting op het kleinste tandwiel ligt.





Wiel uitgerust met een trommelrem :

Het afnemen en plaatsen van dit type wiel is moeilijk. We raden u dan ook aan een beroep te doen op een technicus in onze werkplaats.

Als u dat wil, kan u de handeling op eigen risico ook zelf uitvoeren:

Afnemen:

- Maak de rem los zoals aangegeven in het diagram
- Gebruik de geschikte sleutel om de bouten los te schroeven die het wiel vasthouden
- Neem het wiel af

Plaatsen:

- Centreer het wiel in het uitvaleinde en de vork
- Draai de bouten opnieuw vast
- Sluit de rem opnieuw aan zoals aangegeven in het diagram

Wiel uitgerust met een terugtraprem :

Het afnemen en plaatsen van dit type wiel is moeilijk. We raden u dan ook aan een beroep te doen op een technicus in onze werkplaats.

Als u dat wil, kan u de handeling op eigen risico ook zelf uitvoeren:

Afnemen:

- Maak de bevestiging los door de bout los te draaien met de geschikte sleutel
- Volg de instructies in “Wiel uitgerust met bouten”

Plaatsen:

- Sluit de bevestiging opnieuw aan op het frame: draai de bout vast met de geschikte sleutel, met een aanhaalmoment van 6 tot 9 Nm
- Volg de instructies in “Wiel uitgerust met bouten”

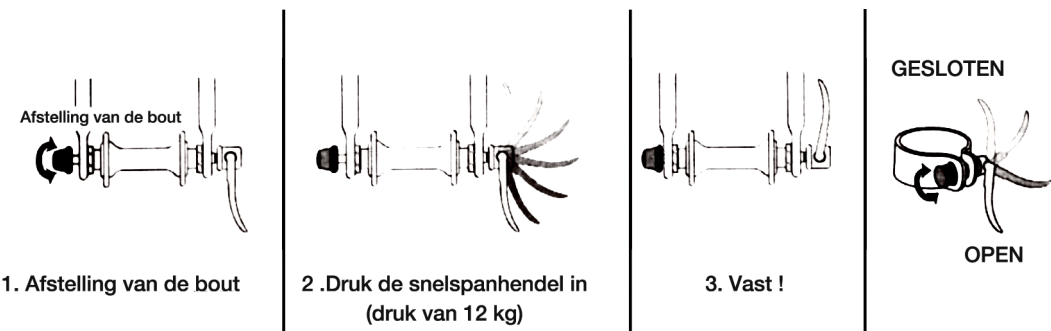
Wiel uitgerust met versnellingsnaaf :

Het afnemen en plaatsen van dit type wiel is moeilijk. We raden u dan ook aan een beroep te doen op een technicus in onze werkplaats. U vindt echter informatie over het afnemen en plaatsen in de speciale gids bij deze fiets. BELANGRIJK: controleer of het wiel stevig vastzit voor u de fiets gebruikt.

G – GEBRUIK VAN SNELSPANNERS

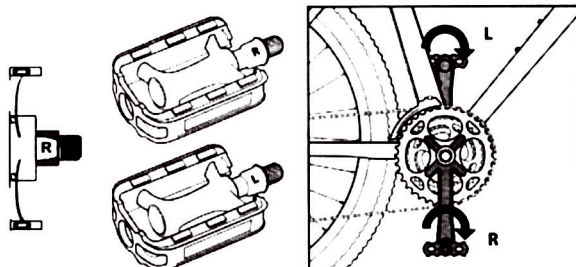
Met snelspanners kunnen de wielen op het frame en de vork worden bevestigd. Voor een efficiënte bevestiging moet de regelbout (1) zo worden vastgedraaid dat hij voldoende sluitkracht uitoefent op de hendel van de snelspanner (2), een vermogen dat overeenstemt met ongeveer 12 kg. Het mechanisme moet zich tegen de uiteinden van de vork bevinden wanneer het vergrendeld is.

Opmerking: raadpleeg bij twijfel een technicus bij uw verkoper.



WAARSCHUWING :

- * Probeer de pedalen niet met de hand vast te draaien; gebruik de geschikte sleutel (steeksleutel 15 mm). Identificeer de pedalen met behulp van de letter "L" of "R".
 - * Het pedaal met de "R" is het rechter pedaal van de fiets. Draai het in wijzerzin om het op de crank te bevestigen.
 - * Het pedaal met de "L" is het linker pedaal van de fiets. Draai het in tegenwijzerzin om het op de crank te bevestigen.
- Verandert u de cranks of de banden, denk er dan aan dat u voldoende ruimte laat voor de tenen.



I – REMMECHANISME

- Gebruik van de remmen

Om te vertragen of de fiets tot stilstand te brengen: gebruik eerst de achterrem en dan rem dan licht en geleidelijk op de voorrem.

Als u de voorrem te snel en met te veel kracht gebruikt, kan het voorwiel blokkeren en kan u een gevaarlijke val maken.

In verband met schijfremmen: bij het remmen kunnen de remschijven en -klawen zeer heet worden en ernstige brandwonden veroorzaken bij aanraking. Wacht na het remmen 30 minuten voor u de remschijf of klauw aanraakt.

WAARSCHUWING:

Denk eraan dat de remafstand langer wordt bij vochtig weer.

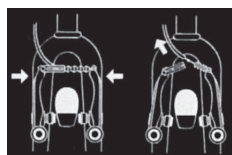
- Nazicht van de remmen

Kijk voor gebruik na of de remmen correct werken:

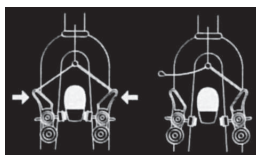
- Als u hard trekt aan de remhendel, mag hij niet in contact komen met het stuur.
- Bij een snelheid van 25 km/u mag de remafstand niet meer bedragen dan 7 m op een droge weg en 9 m op een natte.
- De kabels en de omhullingen mogen niet beschadigd zijn.

Opmerking: als aan één van deze voorwaarden niet wordt voldaan, wend u dan tot de werkplaatsen van onze verdelers voor een correcte afstelling van het systeem.

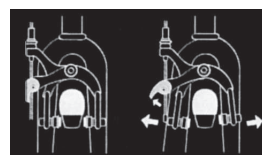
Voor de volgende types van remmen :



Lineaire remmen : de omhulling van de metalen kabel moet perfect in de holte van de remklauw steken.



V-brake : de driehoek van de rem met snelspanner moet goed op zijn plaats zitten.



Remklauwen : de snelspanhendel moet in gesloten stand staan.



Mechanische of hydraulische schijfremmen:

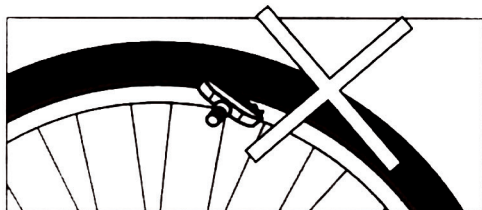
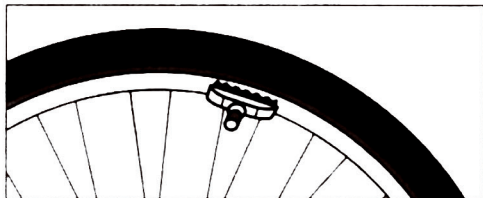
Voorzichtigheid is geboden bij dit type rem, dat (naargelang het type) een aanpassingsperiode van ongeveer 30 tot 50 km nodig heeft om optimaal te presteren.

Waarschuwing:

- Velgen en remblokken mogen in geen geval in contact komen met een smeermiddel of een vetachtige substantie.
- Raadpleeg de specifieke instructies van de fabrikant om afstellingen of aanpassingen uit te voeren aan schijfremmen op racefietsen.

Hoe de remmen correct afstellen ?

Remblokken :



Controleer of de remblokken in lijn staan met de zijkant van de velg.

Lineaire remmen : de omhulling van de metalen kabel moet perfect in de holte van de remklauw steken.

V-brake : de driehoek van de rem met snelspanner moet goed op zijn plaats zitten.

Remklauwen : de snelspanhendel moet in gesloten stand staan.

Controleer de afstand van de remblokken tot de velg: 1 tot 3 mm ($1/32$ à $7/64$ ") voor effectief remmen

Hou de achterste remblokken altijd licht verwijderd van de velg.

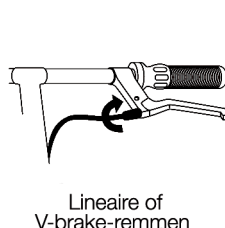
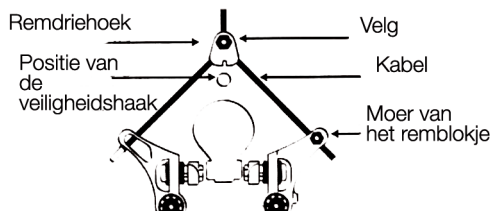
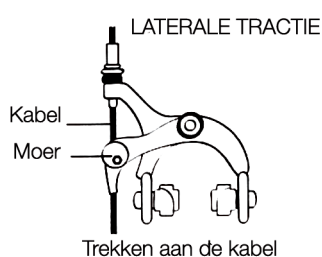
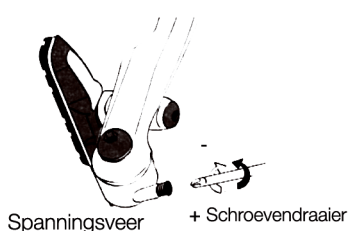
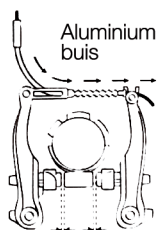
Waarschuwing: de remblokken mogen nooit de banden raken.

Regel de lineaire of V-brake-remmen evenwichtig af.

Stel de terugveerkracht links en rechts gelijkmatig in, zoals hieronder aangegeven

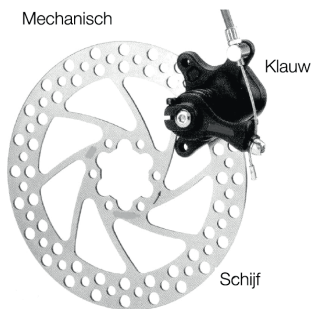
Regeling van de kabelspanning

- Lineaire of V-brake-remmen
- Remmen met klauw (type U)

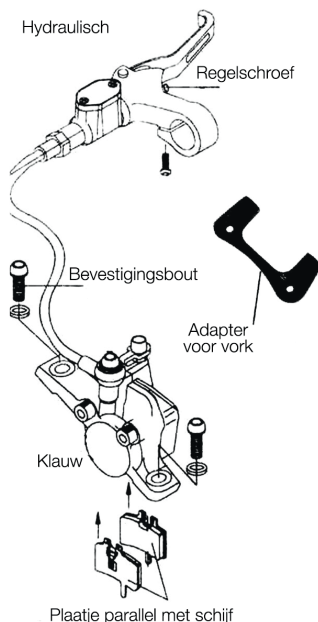


Schijfremmen :

Mechanisch



Hydraulisch



J – SHIFTERS

Schakelen: blijf trappen zonder te forceren en verplaats de schakelhendel of de draaigrepen tot de ketting op zijn plaats zit op het gekozen blad of tandwiel.

Elke markering op de schakelhendel stemt overeen met een positie van de ketting op de tandwielen.

– Als de ketting moeilijk op het tandwiel raakt, kan u de schakelhendel licht voorbij de markering bewegen, maar niet tot aan de volgende markering.

=> als die techniek nog altijd niet werkt, moet de kabelspanning worden aangepast. (raadpleeg het hoofdstuk “Afstelling van de shifters”)

– Als de ketting niet snel schakelt, raadpleeg dan het hoofdstuk “Afstelling van de shifters”. Verandering van tandwiel moeten vlot verlopen.

Waarschuwing:

Voor een efficiënte werken en om te vermijden dat de levensduur van de shifters wordt verkocht (ketting, vrijwiel, trapas):

– Vermijd bruuske en geforceerde veranderingen van versnelling

– Vermijd het kruisen van de ketting (ketting op het grote tandwiel en het grote blad, of op het kleine tandwiel en het kleine blad).

ONDERHOUD VAN DE REMMEN :

Om ervoor te zorgen dat de remmen van uw fiets correct blijven werken, is het belangrijk dat ze regelmatig worden onderhouden, volgens de intervalbeurten opgegeven in het hoofdstuk over het periodiek onderhoud en nazicht van de remmen.

– Vervanging van versleten remschoenen of -blokken: de knoppen van remblokken zijn niet meer zichtbaar of het metalen gedeelte is minder dan 2 mm dik vanaf de velg of de schijf.

– Vervanging van de kabels en de omhullingen voor de remhendels

– Ontluchting van het remsysteem van hydraulische remmen

BELANGRIJK: Deze handelingen zijn van groot belang voor de veiligheid. Laat ze dus bij voorkeur uitvoeren door de technici in de werkplaats van uw verkoper. Gebruikers die deze handelingen zelf willen uitvoeren, kunnen echter onderstaande informatie raadplegen.

Opmerking: raadpleeg de handleiding van de fabrikant in verband met schijfremmen.



Vervanging van de remblokjes:

1. Open de remklauwen.
2. Gebruik de geschikte sleutel (inbus- of steeksleutel, naargelang het model) om het remblokje te verwijderen.
3. Installeer een nieuw remblokje; respecteer de montagevolgorde van de sluitringen en de spreider.
4. Gebruik de geschikte sleutel om het remblokje vast te draaien.

Opmerking: sommige remblokjes moeten in een specifieke richting worden gemonteerd en de pijl moet wijzen naar de draairichting van het wiel wanneer de fiets vooruit beweegt.

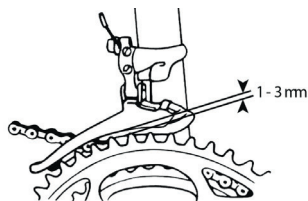
AANBEVELING :

We raden u aan uitsluitend originele wisselstukken te gebruiken !

K – AFSTELLING VAN DE DERAILLEUR

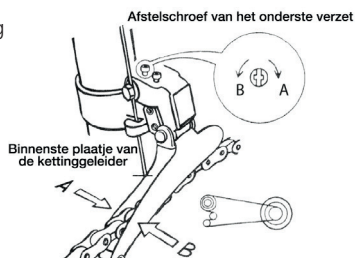
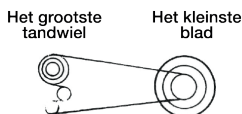
AFSTELLING VAN DE VOORDERAILLEUR

Positie van de vork. Het onderste gedeelte van het buitenste plaatje van de vork moet zich op een afstand van 1 tot 3 mm bevinden van het hoogste punt van de tanden van de trapas. Het buitenste gedeelte van de kettinggeleider moet rechtstreeks boven en parallel met het grote blad worden geplaatst.



AFSTELLING VAN DE KLEINE VERSNELLING

Stel het binnenste plaatje van de derailleurgeleider zo af dat het de ketting net niet raakt.

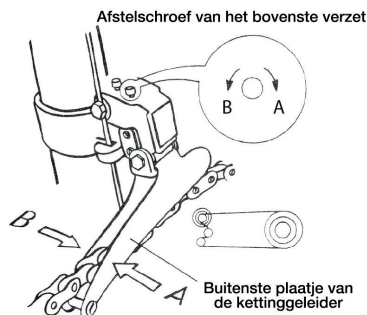
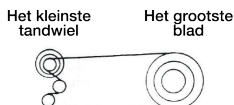


Afstelling van de grote versnelling

Stel het buitenste plaatje van de derailleurgeleider zo af dat het de ketting net niet raakt.

Als de ketting langs de crank valt: Draai de binnenste afstelschroef in wijzerzin (ongeveer ¼ toer).

Als de ketting moeilijk van het middenblad naar het grote blad gaat: Draai de afstelschroef in tegenwijzerzin (ongeveer ¼ toer).



Als de ketting op het grote blad ligt en in contact komt met de binnenkant van de kettinggeleider van de voorderailleur: Draai de buitenste afstelschroef 1/8 toer in tegenwijzerzin.

Als de ketting naast de trapasbehuizing valt:

Draai de binnenste afstelschroef in wijzerzin (½ toer).

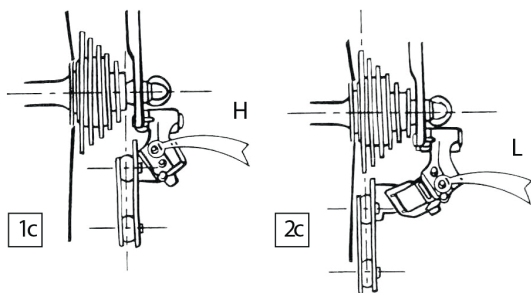
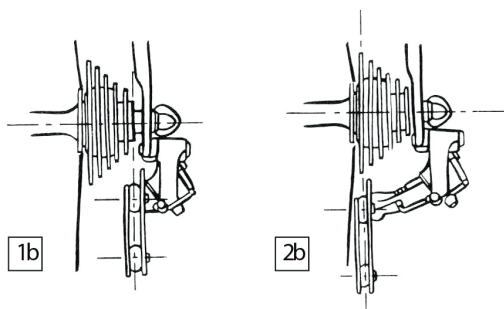
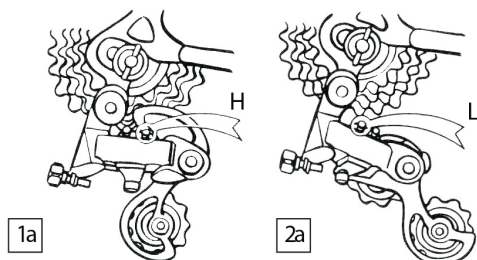
Afstelling van de achterderailleur

Afstelling van de loop van de derailleur.

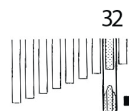
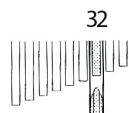
Positioneer het bovenste wielte van het derailleurpad: hou het onder het kleinste kroontje van het vrijwiel en gebruik de stelschroef H (fig. 1).

Positioneer het bovenste wielte van het derailleurpad: hou het onder het grootste kroontje van het vrijwiel en gebruik de stelschroef L (fig. 2).

Laat de derailleur terugkomen in de positie onder het kleinste kroontje.



Als de ketting overgaat naar het derde tandwiel

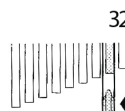
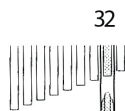


Draai de afstelbout aan tot de ketting terug naar het tweede tandwiel gaat. (In wijzerzin).

Afstelbout



Er is geen enkel geluid te horen



Draai de afstelbout los tot er een geluid wordt geproduceerd wanneer de ketting het derde tandwiel raakt. (In tegenwijzerzin).

Afstelbout



Enkele voorbeelden van foutieve afstellingen

De ketting gaat over het kleine kroontje van het vrijwiel en valt tussen het vrijwiel en de uitvalpad:

De stelschroef H zit te los. Draai de schroef aan tot het bovenste wielte mooi is uitgelijnd onder het kleine kroontje (fig. 1). Raadpleeg voor fietsen met specifieke derailleurs de meegeleverde handleiding.

Derailleurs

Dankzij de voor- en achterderailleurs kan u vlot van versnelling veranderen. Om het beste resultaat te bekomen zonder het mechanisme te beschadigen, drukt u best niet te hard op de trappers op het ogenblik dat u de hendels bedient. Begeleid gewoon de loop van het systeem. Na een zekere gebruikstijd is het aan te raden de bedieningselementen bij te regelen, omdat ze vanzelf losser gaan zitten. Het dubbele blad is een mechanisch element dat het u mogelijk maakt, als u de juiste versnelling kiest, uw inspanningen nauwkeurig te doseren en u dus niet te vermoeien bij het rijden. Met het driedubbele blad beschikt u, dankzij de extra kroon, over een ruimere keuze aan versnellingen.



Let op

- 1- Verander nooit van versnelling wanneer de fiets stilstaat (gevaar voor te hoge spanning van de kabels of beschadiging van de omhullingen).
- 2- Wanneer u achteruit trapt of de fiets achteruit verplaatst, is er gevaar voor beschadiging van de derailleur.
- 3- Als uw fiets met een driedubbele trapas is uitgerust, vermijdt best extreme posities (bv.: groot blad / groot tandwiel). Als de ketting gekruist staat, zal het materiaal sneller verslijten.

L – AFSTELLING VAN DE NAAFVERSNELLINGEN

(voorbeeld SHIMANO NEXUS of SRAM SPECTRO)

Het afstellen van dit type versnellingen is heel eenvoudig: raadpleeg de gids bij deze handleiding.

Afstelling van de kettingspanning :

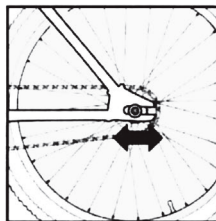
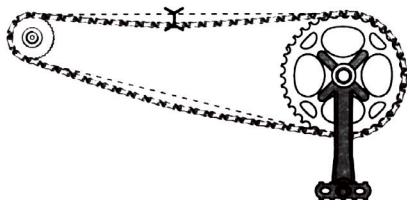
Bij fietsen met één versnelling of fietsen met een versnellingsnaaf moet de kettingspanning worden nagekeken (omdat de ketting na verloop van tijd losser gaat zitten).

Een te hoge kettingspanning kan de prestaties van de fiets negatief beïnvloeden (moeilijk trappen) en zijn levensduur verkorten.

Bij te weinig spanning kan de ketting regelmatig aflopen.

Een correct gespannen ketting mag maximum 1 cm verticaal bewegen.

Om de spanning te regelen, verplaatst u het achterwiel in het uitvaleinde naar voren of naar achteren.



M – AFSTELLING EN ONDERHOUD VAN DE VERING

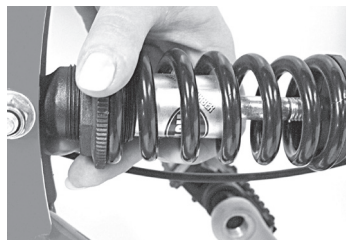
Centrale schokdemper

U kan de soepelheid van de schokdemper instellen. Dat gebeurt in functie van het gewicht van de gebruiker en/of de aard van de bodem:

- Lichte gebruiker, regelmatige bodem:
ontspan de veer door de ringmoer los te schroeven.
- Zware gebruiker, onregelmatige bodem:
span de veer door de ringmoer vast te schroeven.

Voor afdalingen spannt u de veer bij voorkeur aan.

Regelmatige smering voorkomt dat de schokdemper lawaai maakt bij het werken.



Vork met vering

(Zie handleiding fabrikant)

Volg de montage-instructies die bij een specifiek accessoire worden geleverd.

WAARSCHUWING :

- Vraag uw verkoper of de accessoires die u wil installeren compatibel zijn met uw fiets.
- Let vooral op voor accessoires die het draaien van de wielen kunnen belemmeren, waardoor u zich zou kunnen bezeren aan het frame of die aan het frame worden vastgeschroefd.
- Racefietsen, volledig geveerde mountainbikes en fietsen met enkel schijfremmen zijn niet geschikt voor de montage van een babyzitje.
- Een babyzitje kan de stabiliteit van uw fiets aanzienlijk beïnvloeden. Het mag niet rechtstreeks op de zadelpen van de fiets worden bevestigd.
- Een steun kan een fiets rechthouden wanneer er niemand op zit. Laat nooit een kind op een fiets zitten die wordt rechtgehouden door een steun.
- Raadpleeg voor de installatie van rotor en pluggen de meegeleverde informatie.

1 - De commerciële garanties van OPTIM'ALP

ONDERDEEL	Duur van de garantie	Versleten onderdelen / niet-gedekte slijtage
Stalen frame zonder vering	6 jaar	Vervormingen ten gevolge van een schok of overbelasting, of van een wijziging aangebracht door de gebruiker
Aluminium frame zonder vering	6 jaar	Vervormingen ten gevolge van een schok of overbelasting, of van een wijziging aangebracht door de gebruiker
Aluminium vork zonder vering	6 jaar	
Stalen vork zonder vering	6 jaar	
Stalen / Aluminium stuurpen	2 jaar	
Stalen / Aluminium stuur	2 jaar	
Verf	2 jaar	
Plooi-frame	2 jaar	
Carbon frame	2 jaar	Niet-naleving van de gebruiksvoor-schriften
Geveerd frame (Staal/Aluminium)	6 jaar	Vervormingen ten gevolge van een schok of overbelasting, of van een wijziging aangebracht door de gebruiker. Geveerd frame: scharnieren en lagers.
Carbon vork zonder vering	2 jaar	Niet-naleving van de gebruiksvoor-schriften
Vork met vering	2 jaar	Dichtingen, geleidingsringen, hydraulisch systeem
Schokdemper	2 jaar	Dichtingen, geleidingsringen, hydraulisch systeem
Carbon onderdelen	2 jaar	Niet-naleving van de gebruiksvoor-schriften
Transmissie	2 jaar	Slijtage van de bladen, cassette, ketting, wieljes
Wielen	2 jaar	Kromtrekken, sprongen
Banden + binnenbanden	2 jaar	Lek rijden - slijtage
Remmen	2 jaar	Blokken, plaatjes, omhullingen, slangen, kabels
Lagers	2 jaar	Slijtage, gebrek aan onderhoud
Zadel / handgrepen	2 jaar	Slijtage ten gevolge van wrijving
Zadelpen	2 jaar	Niet-naleving van de gebruiksvoor-schriften
Bagagehouder	2 jaar	Niet-naleving van de gebruiksvoor-schriften
Verlichting	2 jaar	Batterijen, lampen

De onderdelen zijn 5 jaar beschikbaar bij de naverkoopdienst.



2 - Modaliteiten voor het toepassen van de commerciële garanties

Om te genieten van de commerciële garantie aangeboden door OPTIM'ALP moet de klant:

- Zich in de CORA-winkel aanbieden met de aankoopfactuur en het garantiebewijs van de fiets in kwestie.

Aan de klant zal worden voorgesteld :

- Ofwel de vervanging van het frame, de niet-geveerde vork, het stuur of de stuurpen door een gelijkwaardig onderdeel.

- Ofwel de herstelling binnen een redelijke termijn.

Deze commerciële garantie is niet van toepassing bij schade ten gevolge van een val, slecht onderhoud of foutief gebruik van de fiets, zoals beschreven in de handleiding van het desbetreffende product.

Het onderhoud van de fiets in kwestie moet regelmatig worden uitgevoerd.

De verkoper behoudt zich het recht voor te controleren of alle voorwaarden voor de toepassing van de garantie vervuld zijn, en alle nuttige en noodzakelijke maatregelen te nemen om die controle uit te voeren.

Om de klant te laten genieten van de commerciële garantie, kan de fiets voor expertise naar de leverancier worden gestuurd. Als zou blijken dat het defect het gevolg is van een gebruik van de fiets dat niet overeenstemt met de handleiding, kan de klant om terugbetaling worden gevraagd van de verzendingskosten van het product voor expertise.



De OPTIM'ALP garantie :

De garantie dekt elke vastgestelde constructiefout ten gevolge van een gebrek aan het materiaal of de fabricage. Ze omvat de gratis herstelling of vervanging van de defecte onderdelen en het daarmee verbonden uurloon.

De verkoper beroept zich bij deze op alle wettelijk toegestane uitsluitingen en beperkingen van de garantie in afwijking van de wettelijke garantie toepasbaar in intern recht, wat de koper erkent en aanvaardt. Naast deze beperkte wettelijke garantie zijn onze fietsen gewaarborgd tegen elke constructiefout: breuk, vervorming, niet-werking, enz.

Geldig voor de eerste eigenaar (niet overdraagbaar), te rekenen vanaf de door de verkoper vermelde aankoopdatum op de garantiekaart. De garantie dekt de omruiling van als defect erkende onderdelen of hun herstelling, naar ons goeddunken, door identieke of vergelijkbare onderdelen in functie van de evolutie van de producten, door een werkplaats van ons commercieel netwerk, evenals het eruit voortvloeiende uurloon.

Tussenkomsten in het kader van de garantie hebben niet tot gevolg dat deze garantie wordt verlengd, behalve bij speciale bepalingen voorzien door de interne wetgeving. Onze aansprakelijkheid is uitdrukkelijk beperkt tot de hieronder omschreven garantie.

TOEPASSINGSVOORWAARDEN

De garantie wordt toegepast door ons volledig netwerk, ongeacht het land of de plaats van aankoop, op voorwaarde dat:

- de fiets in volledige staat wordt aangeboden,
- de fiets hersteld is in de werkplaatsen van ons commercieel netwerk,
- de fiets niet is omgebouwd of aangepast,
- de originele onderdelen niet zijn vervangen door andere onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de constructeur,
- de problemen niet zijn veroorzaakt door nalatigheid, foutief gebruik, overbelasting (zelfs kortstondig), of door de onervarenheid van de gebruiker of verkeerde transportomstandigheden,
- de fiets degelijk onderhouden is (volgens de voorschriften van het meegeleverde gebruikboekje).

DE GARANTIE DEKT NIET

- fietsen gebruikt in competitie,
- tussenkomsten voor onderhoud (smering, afstelling) of die het gevolg zijn van normale slijtage (banden, remvoeringen, ketting, vrijwiel, bladen, kabels, lampen, dichtingen, hydraulische olie, enz.),
- corrosie,
- geleidelijke kleurveranderingen,
- professioneel gebruik,
- fietsen bestemd voor verhuur.

VOORWAARDEN NAVERKOOPDIENST

Wend u voor alle bijkomende informatie, om het product te laten herstellen of in geval van problemen tot de Naverkoopdienst van een Cora-winkel.



(F) cora France
1 rue du chenil
CS 30175 Croissy-Beaubourg
77435 Marne-la-Vallée Cedex 2
www.cora.fr

(B) cora Belgique S.A./N.V.
Zi 4^e rue B-6040 Jumet
www.cora.be

(L) cora Luxembourg S.A.
11 rue du Brill L- 3898 Foetz
www.cora.lu



GARANTIECERTIFICAAT

Aankoopdatum Stempel van de verkoper	EAN-nr. :
	Framenummer : N° <i>*Dit nummer is gegraveerd op de trapasbehuizing of op een uitvaleinde.</i>

Naam :.....

.....

Adres :.....

.....

Postcode :.....

Gemeente :.....

.....

Land :.....

.....

TE BEWAREN DOOR DE EIGENAAR



OPTIMALP

UNE QUESTION ?



cora France
1 rue du chenil
CS 30175 Croissy-Beaubourg
77435 Marne-la-Vallée Cedex 2
www.cora.fr

cora Belgique S.A./N.V.
ZI 4^e rue B-6040 Jumet
www.cora.be

cora Luxembourg S.A.
11 rue du Brill L- 3898 Foezt
www.cora.lu